

# L'ECHO

## du St-Maurice

SHAWINIGAN — SHAWINIGAN-SUD — GRAND'MÈRE — ST-TITE — STE-THECLE

VOLUME XLIX

SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 19 FEVRIER 1964

Numéro 7

# Les MAGASINS fermeront le JEUDI SOIR

LIRE en PAGES TROIS

## Les ARTS à Shawinigan

Au Salon des Arts, samedi soir

### Récital de violon-piano GARNIER-GLOBENSKI

LIRE en PAGE SEPT

Du mardi 25 février au dimanche 1er mars

### CENT belles toiles à la galerie MORESCO

LIRE en PAGE SEPT



VOILA QUI NOUS REPORTE AU BERCEAU DE SHAWINIGAN — Mardi soir 18 février avait lieu l'inauguration solennelle de la nouvelle Banque Royale de la 5ème Rue. Après la bénédiction de l'immeuble par Mgr Maurice PATRY, curé de St-Pierre, le gérant M. E.-O. LACROIX demanda à un de nos vénérables et toujours alerte pionnier de Shawinigan, M. J.-O.-S. BRUNET, de couper le ruban symbolique. M. J.-O.-S. Brunet était en 1903 le client No 1 de la Banque du Québec que devait plus tard absorber la Banque Ro-

yale; au moment de cet effacement de la Banque de Québec, M. Brunet perdit son numéro de premier client pour recevoir le Numéro 34; mais La Banque Royale de Shawinigan le considère toujours comme son premier et très fidèle client. G.-H. MERCIER, directeur général adjoint de la Banque Royale, que nous apercevons entre MM. Lacroix et Brunet, assistait à la cérémonie d'ouverture de la succursale de Shawinigan; à l'arrière-plan, deux des demoiselles de la Banque.



ILS SONT AUJOURD'HUI A REGINA — Voici l'équipe gagnante du bonspiel provincial joué à Trois-Rivières, mercredi 12 février; le High School de Shawinigan l'emportait en finale contre le High School de Val d'Or. Ces champions du Québec, qui livrent actuellement la lutte aux

champions des autres provinces du Canada, sont: Craig HOPKINS 3e, John COLQUHOUN 2e, William WALLACE lead et John FORTIER skip. Le bonspiel national se déroule depuis lundi à Regina, Saskatchewan.

## Dernière joute des CAIS avant les éliminatoires

LIRE en PAGE TREIZE

## Des couplets du Réarmement Moral aux oreilles d'âne de Coquelicot

LIRE en PAGE DEUX

# L'ECHO du St-Maurice

Publié par  
L'ECHO DU ST-MAURICE, Inc.  
Lucien GUERTIN, Prés. — José CADEN, V.-Prés  
J. Léo FLAGEOLE, Secrét.-Gérant

Rédaction & Administration  
Rédacteur en chef: José CADEN  
784, 5e Rue — Ch-128 — SHAWINIGAN  
TÉL LE 6-2621

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région ..... \$1.50  
Pour le reste du Canada ..... \$2.00  
Pour les ETATS-UNIS ..... \$2.50

Imprimé aux ateliers GUERTIN & WILSON Ltée  
442 rue Willow Shawinigan  
Membre de l'Association des journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada  
et de la Canadian Weekly Newspapers Association



## Le Billet de José

### Des couplets du Réarmement Moral aux oreilles d'âne de Coquelicot

A quatre jours d'intervalle, deux spectacles, tout différents, m'ont convié dans ce gymnase de l'ESIC: mercredi soir 12 février, le film "EL CONDOR" et la troupe internationale du Réarmement Moral; dimanche après-midi, "LES TROIS DESIRS DE COQUELICOT" et la troupe, plus nationale de Montréal et de l'Etat du Québec, "LES MIRLITONS".

"Réarmement MORAL"!

Comment d'abord distraire sa pensée du DESARMEMENT tout court? ... De ces interminables conciliabules de Genève, où l'on voit particulièrement les Etats-Unis et La Russie, chacun leur tour, opposer une nouvelle objection à la proposition de l'adversaire, torpiller toutes les conclusions au moment où un compromis paraît aboutir! ... Bien plus, les derniers pourparlers s'envenimant de la défection tapageuse du soviétique Nossenko, comme pour bien nous rappeler la lutte sournoise de l'espionnage qui ne chôme jamais dans les coulisses, tandis qu'au grand jour on tient de solennelles et hypocrites consultations sur la manière de réduire la menace de l'arsenal militaire des deux colosses!

Ne nous reste-t-il donc, comme seul espoir, que le DESARMEMENT des esprits et des coeurs pour que s'éteignent, sur toute la planète, les brasiers des révolutions de toute espèce!

X X X

C'est cela que vinrent nous prêcher (prêcher est bien le mot, car autrement apostolat et croisade n'auraient plus de sens) une quinzaine d'hommes et de femmes appartenant à des nationalités diverses issus de tous les milieux sociaux et non des moindres.

Beaucoup d'entre vous aviez déjà dû, comme moi, parcourir des pages entières de textes, publiées à grand frais dans les journaux à épais tirage, par les soins de ce "Réarmement Moral" fondé par un Frank Buchman.

X X X

Mieux encore que par le papier imprimé, des "convertis" à cet idéal parcourent le monde pour le diffuser. Ils étaient à Shawinigan, la semaine dernière. Le moins qu'on puisse admirer, c'est le désintéressement de ces ingénieurs, docteurs en philosophie, dames de haute condition, etc. ... qui consacrent quelques mois de leur vie à circuler ainsi d'un continent à l'autre sans toucher un sou, en vivant pratiquement au crochet des hôtes qui les hébergent, afin de répandre leur fervent message.

(Une parenthèse ici. Est-il vrai que le seul "bien Noir" de la troupe dut être logé à l'hôtel n'a-

yant trouvé personne pour lui donner asile? ... La ségrégation serait-elle donc pratiquée aussi à Shawinigan? ...)

Après les avoir écoutés, je me suis raccroché à ces mots, écrits déjà depuis un siècle, par un Père Gratry (1805-1872): "Le temps où nous vivons demande d'autres chrétiens que des chrétiens qui DORMENT"; phrase lue dans "MONDE EN MARCHE", le magazine trimestriel du Réarmement Moral que la "troupe" vendait, en même temps que "Le secret de Buchman".

X X X

Pour des insuffisances de lumière et de son, le film "EL CONDOR", qui servait de plate-forme "attrayante" à la soirée, fut assez pénible à suivre. Par ailleurs, j'avoue l'avoir trouvé assez quelconque, pour son allure de "thèse" trop insistante surtout et son déroulement dans un "univers" si éloigné de nos moeurs et coutumes.

Puis il y eut les interventions d'une demi-douzaine des membres de la "troupe", groupés en deux rangs sur la scène: de courtes "profession de foi" traduites, phrase par phrase, en français. ... Cette "éloquence de choc" ne

doit pas manquer de faire collectivement son effet sur les auditeurs; si elle force, d'autre part à pousser les individus à rentrer en eux-mêmes et à réfléchir, de tels contacts avec de tels "engagés" sont sûrement fructueux.

X X X

Pour être franc toutefois, je confesse me défier un peu de ces injections à haute dose "d'absolu" (pureté absolue, honnêteté absolue, charité absolue, etc. ...) et de ces appels claironnants à une irréaliste perfection, de la part "d'exaltés" dans le meilleur sens du terme.

"Frank Buchman, en effet, insistait toujours sur la perfection; il savait aussi que, si une tâche n'était pas accomplie parfaitement ce sont les mobiles profonds de l'exécutant qu'il faut corriger et changer. Ce n'est pas la qualité du travail, mais les objectifs qu'un homme s'est fixés qui décident s'il sera égoïste ou désintéressé, pur ou impur, honnête ou malhonnête. ... Ce qu'il faut proposer à l'humanité, c'est une ascension morale, matérielle, spirituelle et sociale de l'homme; rien de plus".

L'essentiel, c'est que nos centaines d'adolescents, qui ont vu ce film et entendu ces témoignages, aient vécu collectivement quelques heures exaltantes; semence, en chacun, d'une résolution de vie intègre et de sympathie pour d'autres peuples moins privilégiés que nous.

X X X

Dimanche après-midi, on avait eu moins de peine à emplir jusqu'au dernier siège le gymnase de l'ESIC; avant le lever du rideau, il fallut même demander aux 7 à 800 "marmailles" de se tasser au maximum vers l'avant pour permettre à la salle d'en contenir une centaine de plus.

C'est à un papa de Shawinigan en particulier, Paul-Emile Paquette, que l'on doit cette idée d'une représentation théâtrale pour enfants. Après s'être adressé à maints autres "clubs" et mouvements, c'est finalement auprès des mamans du Comité Féminin d'Education des Syndicats Nationaux surtout que Paul-Emile, avide d'enseigner à sa progéniture le français le mieux parlé, obtint l'appui nécessaire pour faire venir ici la troupe des Mirlitons de la Compagnie Canadienne du Théâtre-Club.

Après cette expérience de dimanche, en peut, sans risque, quand on voudra, répéter ce théâtre enfantin à Shawinigan: Coquelicot, la Fée, La Sorcière et le Lutin ne laisseront jamais; le "merveilleux" des contes produira toujours à la scène son miracle et sa magie.

Même dans une salle plate comme un gymnase hélas! où des "hauts-comme-trois-pommes" au fond là-bas à 40 pieds du plateau de la scène, devaient se hisser sur leurs ergots pour entrevoir à peine le buste des acteurs!

Sur une scène tendue de sombres draperies, qui ne comportait même pas la moindre porte, côté "cour", côté "jardin"; où une loque rouge accrochée au plafond était censée partager en deux appartements le "plateau"!

X X X

Quand donc la Cité de Shawinigan disposera-t-elle d'une confortable salle plongeante pour toutes les manifestations artistiques? ... On garde, paraît-il, à Shawinigan la nostalgie de certaines troupes théâtrales qui firent parler d'elles dans notre ville; récemment à notre Ecole Normale St-Pie X, deux ou trois demoiselles ont montré de très nettes dispositions pour l'art dramatique.

La troupe des Mirlitons de Montréal, dimanche, enchantait nos centaines de concitoyens de 3 à 12 ans; j'ai la certitude que des acteurs de Shawinigan offriraient aisément le même spectacle, et pour bien moins cher, si l'on prenait les moyens de le vouloir autrement qu'en désir!

## CARTES PROFESSIONNELLES

VIE - FEU - VOL - AUTOMOBILE - ETS.



Gaston Hardy  
&

André Lefebvre  
524, 4e Rue — Shawinigan

Au-dessus du bureau du  
Bell Telephone

Tél. 7-7241



536, 4e Rue Shawinigan  
J.-C. Guillemette cr.  
A V O C A T  
Tél.: 6-3492

Shawinigan Transport  
(1963) Inc.  
Tél.: 6-5685

Ligne téléphonique directe  
SHAWINIGAN-MONTREAL

Lajoie & Grenier

794, 5ème Rue Tél.: LE 6-2613

GUY GERMAIN  
A V O C A T

Tél.: Bureau: LE 6-4018  
637, 5ème Rue Shawinigan

794 - 5e Rue Edifice Cascade Shawinigan

LAFOND, CHRETIEN & LANDRY

A V O C A T S

Tél. 6-4134 — Si occupé, appelez — Tél. 6-4159

Bureaux: 569, 5e Rue

Edifice R.P. Hébert

LAMOTHE & SANSCHAGRIN

A V O C A T S

Tél. LE 6-5959

Allard & Gervais

N O T A I R E S

1883 St-Marc Shawinigan  
Tél.: 6-3812, 6-3825

Jean-Guy Trépanier

N O T A I R E

794 - 5e Rue Ch - 124  
Tél.: 6-5313

Conrad Matteau

N O T A I R E

1262, 5e Ave Tél.: LE 6-4261  
Shawinigan-Sud

Pharmacie Marier

Prescriptions — Livraison

1182, 5e Ave. Tél.: 7-1869  
Shawinigan-Sud

279, 4e Rue

SHAWINIGAN

ARTHUR LACOURSIERE

A R C H I T E C T E

Tél. Bureau: 6-4545

Rés. 7-0238

Pierre LESSARD

B.A. A.G.

Arpenteur-Géomètre

768, 4e Rue Tél.: LE 7-7145  
Shawinigan

YVES L. DUHAIME

A V O C A T

2460 St-Marc — Apt. 9

Edifice Dobel Shawinigan  
Tél.: 9-2332

Robert Desaulniers

N O T A I R E

Incorporations de compagnies  
Prêts sur hypothèques  
Successions, Etc.

768, 4e Rue Ch. 104 Tél.: 7-1819  
SHAWINIGAN

Téléphone: 6-4114

Roméo Gilbert O.D.

O P T O M E T R I S T E

● Lentilles cornéennes  
● Réhabilitation visuelle

581, 5ème Rue Shawinigan

Dr Marc GELINAS

O P T O M E T R I S T E

● Réhabilitation visuelle  
Verres de contact

2460 St-Marc Shawinigan

Téléphone LE 6-3268 — LE 6-2773

La Pharmacie GUY CHRETIEN

GUY CHRETIEN, B.A., B.Ph., L.Ph

541, Avenue Station

Shawinigan, Qué.

# Les MAGASINS fermeront le JEUDI SOIR

par José CADEN

SHAWINIGAN — L'affluence inusitée de lundi soir au Conseil de Shawinigan s'expliquait évidemment par le dernier article de l'Ordre du Jour, relatif à l'avis de motion donné voici 15 jours pour l'abolition du règlement qui avait autorisé l'essai de l'ouverture de certains magasins le jeudi soir.

A peine nommé pro-maire, l'échevin Maurice Bruneau avait occupé la place du pro-maire sortant Yvon Boisvert et présidait la séance.

Tout se déroula rapidement, une fois que le greffier Me Dufour eut donné lecture du Règlement No 1096: "A la lumière des représentations qui lui ont été faites par différents groupes de commerçants de la Cité, le Conseil juge d'intérêt public de décréter la fermeture de certains établissements commerciaux le jeudi soir."

L'échevin Marceau proposa l'adoption de ce règlement, appuyé par l'échevin Caron. Celui-ci se fit applaudir quand il expliqua que, pendant six mois, l'essai de laisser ouverts certains magasins le jeudi soir s'était révélé infructueux, 112 marchands ayant demandé d'abolir cette mesure, 12 seulement ayant posé une requête pour la maintenir.

Le pro-maire Bruneau, pour sa part ne cacha pas que le Conseil détestait d'avoir à prendre de telles décisions: "C'est à nous de faire des lois, mais non à nous d'accorder les violons", ajouta-t-il en faisant allusion aux divergences de vue entre les associations de marchands de la ville.

En fait, s'il y eut certain éclat de voix lundi soir à l'Hôtel de Ville, cela provient de la surpri-

se des "POUR" le maintien du règlement autorisant l'ouverture des magasins le jeudi soir. La semaine précédente, en séance de comité, ils avaient cru comprendre que, provisoirement du moins on en demeurerait au statu quo; ils n'avaient donc plus fait aucune autre démarche, comme celle de recueillir une liste de noms pour une pétition publique en faveur du magasinage le jeudi soir.

Quoi qu'il en soit, la question est réglée au contentement de la très grande majorité des commerçants, encore que l'échevin Caron déclara qu'il sera toujours possible de reviser le nouveau règlement si le public et les marchands le redemandent.

Personnellement, je répète ce que j'ai dit: il est regrettable que la cité de Shawinigan ne jouisse pas des mêmes avantages et privilèges que la ville voisine de Trois-Rivières par exemple; si bon nombre de clients de Shawinigan et du haut de la Vallée vont faire leurs emplettes le jeudi soir, jusque sur les bords du St-Laurent, c'est tout simplement dommage et préjudiciable à l'intérêt général de notre ville.

S'il y avait (trop peu cependant, semble-t-il) des commerçants qui faisaient des affaires le jeudi soir, c'est donc qu'il existait une clientèle du jeudi soir; et, qu'on le veuille ou non, c'est cette clientèle-là qu'on punit, qu'on brime... et qu'on va perdre!

Mais si l'on préfère voir des magasins, étrangers à Shawinigan, faire un boni d'affaires à la place de commerçants de Shawinigan, c'est une tout autre histoire.

## Françoise Faucher au C.C.S.N.

SHAWINIGAN — Mercredi soir 26 février, à 8 h. 30, Mme Françoise Faucher, bien connue des amateurs de télévision, prononcera une causerie sur "L'influence de la télévision dans nos foyers, à la salle des Syndicats Nationaux de Shawinigan, 5ème rue.

Toutes les dames sont invitées à cette soirée organisée par le Comité Féminin du CCSM; un goûter sera servi à 10 h. 30.



**FAITES-LE MAINTENANT**

## Soirée scout à la TV vendredi

SHAWINIGAN — Les producteurs de sucre d'érable du Québec présenteront vendredi soir 21 février de 7 h. 30 à 8 h. 00 à CKTM-TV, la manécanterie des petits chanteurs de Trois-Rivières dans un programme en direct et exclusif, à l'occasion de la semaine scout internationale. Le directeur de la manécanterie des petits chanteurs de Thompson; depuis quelques années, cette chorale s'est créée dans la province une réputation enviable.

Les autres invités de CKTM-TV pour cette émission spéciale seront Me Ludovic Laperrière, commissaire diocésain, M. Denis Bergeron, assistant chef de secteur et M. James Mills, secrétaire du comité protecteur du Groupe scout St-Pierre-St-Bernard, et l'animateur à Shawinigan et dans tout le diocèse de la campagne annuelle de la vente des produits de l'érable pour aider au financement de ce mouvement de jeunes. Un bon conseil: c'est une émission à ne pas manquer et avertissez vos amis, les amis des scouts, les amis des jeunes.

## Soirée des Brigadières

STE-THECLE DNC) — Lundi 10 février avait lieu, en la salle du couvent, un souper pour récompenser la Brigade Scolaire de Ste-Thècle.

Il y eut divers jeux auxquels participèrent toutes les brigadières. Puis vint le souper qui fut des plus joyeux.

A 7 h. 30, débuta une petite soirée brigadière. Quelques invités d'honneur la rehaussaient de leur présence; M. le vicaire Patrick Connor, la Révérende Mère Ste-Lutgarde, supérieure et deux autres religieuses, soeur Marie Ste-Yalaine et Soeur Marie Agnès-Marcelle.

Le programme comprenait: décoration de sergents, chants, démonstration des signaux, revue du règlement de la Brigade, etc.

Les nouveaux sergents sont: Mlles Juliette Audy et France



Le Club Kinsmen a fait don d'une chaise roulante à la Société Canadienne de la Croix-Rouge. De gauche à droite: M. Harold Friendly, membre du Club Kinsmen et vice-président de la section locale de la Croix-Rouge; le docteur J. M. Bergeron, président de la même section; M. M. P. Hawrylow, président du Club Kinsmen de Shawinigan.

Naud. La même "Boyenne que j'avais l'air bête fut interprétée avec brio par le capitaine Odette Groleau et les lieutenants Carmen Plamondon et Pierrette Légraré.

892 Frigon Shawinigan  
**ARMAND DUGRE**  
ENTREPRENEUR-PLOMBIER  
CHAUFFAGE  
Tél: 8-4663

**SANITAIRE ET DIGESTIF**  
*Eau Minérale*  
**St-LEONTINE**  
AGREABLE A BOIRE  
**LAFRANCE & FILS**  
891, 19e Rue LE 8-3643  
GRAND'MERE

**POUR PROFESSIONNELS ET COMMERCANTS**

- Factures et états de comptes.
- Rapports et minutes d'assemblées.
- Lettres dictées par téléphone.
- Traduction et Correspondance.
- Service en 24 heures.
- Français et Anglais
- Strictement confidentiel.
- Prix basés sur l'ouvrage fait!

**Office Assistance Regd.**  
Miss Carol M. Bean, Prop.  
794, 5e RUE.  
en haut du Steinberg  
Shawinigan LE: 7-6734

**MARCEL TREPANIER**  
SPECIALISTE DE LA VUE  
Bachelier en optométrie  
Bureau: Pharmacie Trépanier  
668, 5e Rue Shawinigan Tél: LE 6-2797

<b>ÉCONOMISER</b>	<b>PAYER</b>	<b>EMPRUNTER</b>

Les services de la Banque Royale peuvent vous aider à payer vos factures, à emprunter et à effectuer vos autres opérations financières d'une façon pratique et économique. Notre MÉTHODE DEUX-COMPTES vous empêche de "rognier" vos économies; elle simplifie le paiement des factures grâce à un Compte de Chèques spécial (seulement 10¢ par chèque). Et un PRÊT "PLAN-A-TERME" de la Banque Royale peut souvent vous épargner beaucoup d'argent en intérêt. Soyez pratique — confiez vos opérations bancaires à la Banque Royale.

**BANQUE ROYALE**  
E. O. LACROIX, Gérant  
Succursale de Shawinigan

# Grand'Mérages

par Hygin ST-ONGE



Ça bourdonne à la Jeune Chambre ces temps-ci; on dit que Michel MOISAN fera un triomphe du bonspiel de curling, qui se tiendra pour les membres J.C. les 14 et 15 mars, au club curling Laurentide. Plusieurs attractions spéciales sont réservées aux invités de la soirée du samedi soir.

X X X

Un concours de personnalité et de forme physique, nous donnera bientôt une Miss et un M. Grand'Mère. Cette attraction aura lieu sous les auspices d'un comité de la Jeune Chambre, que dirige Gérard Champagne, l'homme fort de notre ville. Le concours aura lieu le 12 avril; Gérard en profitera pour abaisser au "bench press" son propre record de force qui est de 540 livres. Notre "Louis Cyr" est confiant de réussir vu qu'il fait 580 livres à l'entraînement.

Bonne chance à Gérard ainsi qu'à tous les candidats ou candidates au titre.

Le président Julien Gélinas me dit que Jacques PELLETIER a entraîné de bons tribuns, cette année, au cours d'art oratoire de la J. C. Le débat sera certainement très intéressant ce printemps vu la qualité des concurrents.

X X X

La Cours St-Antoine de Grand'Mère, de l'Ordre des Forestiers Canadiens, organise, pour samedi 29 février, une grande soirée récréative qui aura lieu à 8 heures, au Manège des Zouaves, sous la présidence de M. Lucien Milot. La fête sera rehaussée de la présence des officiers de la Haute Cour de l'Ordre. On promet plusieurs prix de présence. Les billets seront offerts à l'entrée.

X X X

"LE SCOUTISME AU SERVICE DE LA JEUNESSE": voici le thème de la grande semaine internationale du scoutisme qui se tient cette semaine à travers tout le pays. Saviez-vous qu'à Grand'Mère, il y a près de 500 scouts, louveteaux et guides, ce qui fait un nombre assez impressionnant. Les jeunes scouts en profiteront, dès cette semaine, pour organiser la vente du sirop d'érable "CITADELLE": ils comptent beaucoup sur votre générosité. Les activités se termineront samedi soir par un souper qui suivra la messe et qui aura lieu à l'école Lionel Groulx à 6 h. 15.

X X X

Dimanche après-midi avait lieu une grande réunion de chefs Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc à l'école St-Paul de Shawinigan-Sud. Cette assemblée groupait plus de 70 membres des cercles de la région. Les Cercles St-Paul et St-Jean Baptiste de notre ville avaient délégué la crème de leurs membres ainsi que le cercle de Ste-Flore; tous en sont revenus enthousiastes. M. Jean-Louis Venues, de notre ville, qui occupe la fonction de vice-président diocésain, animait le cercle d'étude; plusieurs directeurs diocésains, dont MM. Normand Lahaie de Shawinigan-Sud, Adélar Duchesneau de Shawinigan et Paul Veillette de Grand'Mère, firent des exposés que les assistants discutèrent ensuite. Le mot de la fin fut donné par l'aumônier diocésain M. l'abbé Jean-Noël Trudel.

X X X

Il paraît que Maurice GERVAIS va troquer sa sempiternelle casquette pour un chapeau tout neuf. C'est du moins ce que ses amis prétendent à la suite de son exploit dans une récente joute de hockey où Maurice aurait réussi un tour du chapeau.

X X X

Attention, les KOKOS sont en train de préparer une grande campagne de vente de billets de tirage afin de refaire leurs fonds un tantinet défoncés. Si vous rencontrez Jean-Guy Pronovost, il réussira sûrement à vous en vendre, vu que samedi soir il réussis-

sait à vendre un billet à Marcel Lemay, qui, en sortant son argent pour le payer, s'aperçut qu'il avait en poche, lui aussi, 5 livrets à vendre. Inutile de vous dire que Jean-Guy a dû faire ses adieux à sa vente.

X X X

Une deuxième fille est née à M et Mme Fernand Blais, le 15 février, à l'hôpital Lafleche. La belle petite mesurait un bon 20 pouces et pesait bien fort de ses 6 livres 2 onces dans la balance de la pouponnière. Nos félicitations à Mme Blais (Eliane Rivard) et bravo à "Fern" qui se résigna à passer sa fin de semaine seul à la maison.

X X X

Le bruit court que le président de la Jeune Chambre Julien GÉLINAS, "FIGARO" de son métier, ira à la présidence de l'association Patronale des barbiers et coiffeurs de Trois-Rivières et du district. Bonne chance à Julien! Il est bon que les nôtres fassent un peu de publicité à notre ville, dans la région.

X X X

La Jeune Chambre se propose de faire sa prochaine visite à l'homme du jour, chez un président ex-officio, M. Maurice ROY, plombier. Connaissant la générosité de M. Roy, l'on affirme que ses baignoires seront débordantes.

X X X

L'Amicale du Sacré-Coeur, ainsi que l'organisation de la Baie-Martin, ont tenu une soirée de quilles, samedi soir. Six équipes ont participé à cette occasion. Les Intellectuels de Gaston Paulin ont eu raison des Aristocrates d'André Huard en roulant 1099 contre 1014; le Prêt d'Honneur de Maurice Deschènes a vaincu la Baie Martin de Jean-Louis Berthiaume en abattant 1106 contre 1037; et dans la troisième joute la Sauvegarde de Gilles Lamarre a triomphé de la Patente à Claude Leblanc.

Maurice Deschènes a roulé le plus haut simple et le plus triple, 147 et 406. Fait à noter, deux religieux, qui pourtant ne sont pas des assidus à ce sport, ont fait honte à des rivaux plus entraînés. Le Frère Pierre i.e. a réussi un simple de 143, tandis que le Frère Roger en marquait un de 126.

Les quilleux se rendirent ensuite chez M. et Mme Laurier Matteau où l'on servit un plantureux repas aux fêtes au lard.

X X X

Les nombreux trous qui décorent le pavage de nos rues, surtout dans les cinquièmes et sixième Avenues, ne pourront pas être réparés avant le printemps. L'ingénieur de la cité M. J. C. Veillette est formel à ce sujet; rien ne peut tenir dans ces trous, si le travail est fait durant la saison froide. Mais le maire nous a bien promis à l'assemblée régulière du conseil de lundi que le pavage serait refait à neuf dès le prin-

temps, et cela aux frais du gouvernement. Alors, Messieurs les automobilistes, vous n'avez plus qu'à faire le tour des trous; s'ils sont recouverts d'une mince couche de neige et que vous alliez trop vite, vous en serez quittes pour remplacer un pneu de temps à autre.

X X X

Des films peu recommandables, qui ont été présentés dans nos cinémas dernièrement ont fait le sujet d'un débat à la table du Conseil lundi. Les Cercles Lacordaire et Jeanne-D'Arc de St-Paul, la Chorale St-Jean Baptiste et Mlle Laurette Houle commissaire de district des Guides, ont fait parvenir des lettres de protestation au Conseil, contre le manque de respect de la loi provinciale, au sujet de l'admission des moins de 16 ans dans les salles de cinéma. D'après les protestataires, cette loi n'est pas respectée dans notre ville et il paraît que des adolescents ont pu voir "La Fille de la Kizière", film peu respectueux de la morale.

L'échevin Martial Milette prit la parole et proposa qu'une lettre de protestation soit envoyée au département de la censure; tous les membres du conseil abondèrent dans le même sens. On décida aussi de rencontrer le gérant des salles de cinéma afin de lui demander de respecter notre jeunesse. Le président du cercle Lacordaire Gilles Lamarre félicita le Conseil de la bonne attention apportée à la requête.

X X X

Nous verrons bientôt flotter au-dessus de notre Hôtel de Ville le drapeau de la province de Québec, à la suite d'une proposition de M. Hormidas Prud'Homme. Le maire J. Alfred Therrien prit la parole pour déclarer que la Société St-Jean-Baptiste avait dit au Conseil qu'elle ferait parvenir un drapeau, et que le conseil attend toujours. M. Milette demanda à ses collègues d'en acheter un, ce qui fut accepté d'emblée par tous.

X X X

Le référendum pour décider de l'augmentation des salaires de nos édiles, se tiendra mercredi prochain à l'Hôtel de Ville dans la salle publique de 9 h. à 7 h. du soir. Tous les propriétaires devraient se faire une obligation d'aller voter afin de décider d'une affaire qui regarde tous les contribuables; la volonté de la majorité se montrera seulement si tous et chacun font leur devoir.

X X X

Le jeune Orasto De Vitto est revenu chez lui après une ballade incognito dans la Métropole à ce qu'il paraît. Cette promenade qui a mis les polices sur le qui-vive, en plus d'inquiéter sérieusement sa famille, a duré plus d'un mois. Mais tout est bien qui finit bien; espérons que les jeunes qui voudront prendre des vacances en avertiront leur famille au préalable.

X X X

Le Conseil a décidé de s'en remettre à M. Arthur MATTEAU comme arbitre patronal pour négocier avec l'agent du syndicat des policiers de la cité. Puisse cette nomination engager les pourparlers au plus tôt afin que le règlement au plus vite cette question de convention collective.

X X X

Dans une déclaration aux contribuables de Grand'Mère, l'éche-

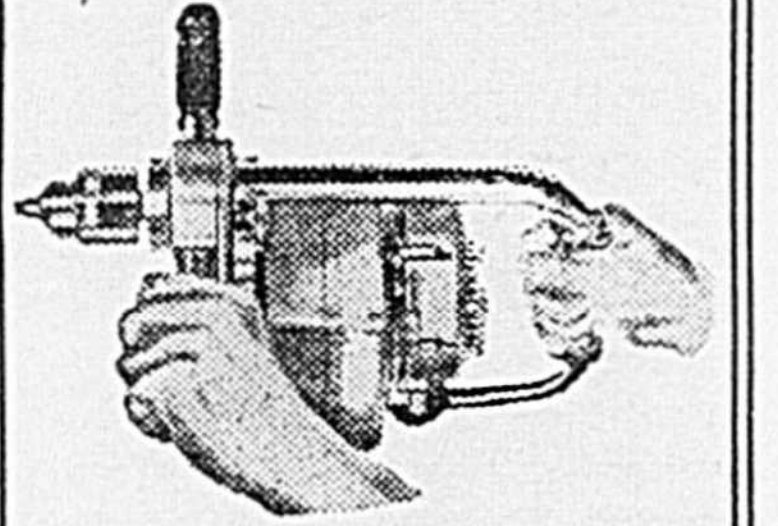
## VRILLE

Portative, actionnée à l'essence pour percer les ERABLES

Augmentez la récolte de votre eau d'érable avec la nouvelle, portative, et actionnée à l'essence,

## PAC-A-DRILL

Rien de mieux que cette vrille très robuste de 1/2"



- Consommation: 8 heures au gallon d'essence
- Poids: 9 livres
- Démarreur à dé clic — Embrayage automatique
- Perce en n'importe quel sens: droit, vers le haut, vers le bas
- Perce l'acier, le bois et le ciment.

**\$119.00**

livré chez-vous moyennant un dépôt de \$10 et paiement sur livraison.

Commandez aujourd'hui! Demander le catalogue de nos articles en écrivant à:

**LEEDER'S PACIFIC Limited**

Leader Dr.,

New Westminster, B.C.

Demandez le catalogue de nos taines régions.

vin Prud'Homme, après avoir démontré qu'une augmentation des honoraires des édiles n'affecterait pas la taxe foncière, met en comparaison les salaires de la Commission Scolaire (Président \$1,900, Commissaire \$1,100) et ceux du Conseil (Maire \$800, Echevin \$400). Il ajoute: "Je ne ferai pas de comparaison pour ce qui est du temps et du travail que doivent mettre à votre disposition ces deux groupes". Le référendum sur la question aura lieu mercredi 26 février.

## YVES BOIVIN

INGÉNIEUR GÉOMÈTRE

Tél. LE 8-2515

1181 12e Ave Grand'Mère

Vos problèmes de CHAUFFAGE ou de COMBUSTIBLE deviendront les nôtres si vous décidez de les confier aux experts de

## Massicotte & Frere

Le jour 6-3519 - 6-3510 La nuit 9-5915 - 9-5856

A chacun de nos clients d'huile à chauffage - ENTRETIEN GRATUIT de votre fournaise

DISTRIBUTEURS

et les environs de

l'huile à chauffage

ESSO IMPERIAL

pour Shawinigan, Grand'Mère

Service Jour et Nuit



J. Massicotte

Seul vendeur autorisé des fameuses fournaises et brûleurs



M. Massicotte

# Dans le Dortoir du Grand Shawinigan

par Leo HAMEL

Shawinigan-Sud changera-t-il de nom? On en discute présentement, on trouve que le nom de Shawinigan-Sud est trop semblable à celui de la ville voisine. Notre ville veut sa pleine autonomie; on désire que Shawinigan-Sud ait sa propre Chambre de Commerce, son bureau de poste; bref qu'elle s'éloigne de la tutelle de la cité de Shawinigan. Comment procéderait-on, pour trouver un nom? Probablement par un concours.

L'assemblée annuelle de la ligue des Propriétaires a eu lieu dimanche 16 février, au collège St-Georges. L'assistance n'était pas nombreuse, on a apporté plusieurs amendements à la constitution; la principale a été de changer la date de l'année fiscale qui finit présentement le 31 décembre. L'année finira désormais le 31 mai et les élections auront lieu en juin, afin de permettre au comité exécutif de préparer son travail d'automne. Plusieurs autres amendements de régie interne ont été apportés. On a élu de nouveau directeurs: MM. Gaston Perron, Hilaire Garceau, Jean-Claude Jacques, Henri Paul Cloutier, Philippe Rivard et M. Philibert Dumas; ils feront équipe avec les anciens directeurs MM. Rémi Prince, J. P. Leclerc, Roland Dumas, André Foley, Roméo Boisvert et Geo. Mikosza. Dimanche 23, ces directeurs se réuniront pour former l'exécutif de cette ligue qui est très active dans notre ville.

Félicitations à M. et Mme Gérard Boulanger, président des Lacordaire de St-Sauveur, pour la naissance d'un fils Daniel, baptisé à St-Sauveur. Parrain et marraine M. et Mme Eddy Laroche de Shawinigan, oncle et tante de l'enfant.

Prompt rétablissement à Mme Roger Laganière, actuellement au repos. Mme Laganière dirigeait une école maternelle dans notre ville.

Dimanche dernier le 16 février les dirigeants Lacordaire de la région se sont réunis au couvent St-Paul sous la présidence de M. Vennes de Grand'Mère, vice-président diocésain. Pour préparer le programme de la nouvelle année et amorcer une campagne de recrutement. Les conclusions de

cette réunion furent données par M. l'abbé Jean-Noël Trudel, aumônier diocésain.

Au conseil du 17 février, on a adopté des comptes de \$21,236, incluant un montant de \$300 pour les services du Bureau d'évaluation Lacroix en vue de l'évaluation pour fin d'assurances des bâtisses appartenant à la ville. Le maire donna les explications en ce qui concerne l'engagement de cette firme.

Les travaux d'égouts de la 5e rue seront exécutés par la Cie Shawinigan Engineering qui garantit \$97,050 comme travaux d'hiver. Le coût net payé par la ville sera de \$369,354. C'est ce montant qui sera spécifié au contrat; la compagnie s'engage à employer seulement des travailleurs de Shawinigan-Sud; le contrat a été signé devant le notaire Guy Trépanier, mercredi 19 février. Ces travaux seront sous la surveillance des Ingénieurs Tremblay & Héroux de Shawinigan-Sud. Les travaux d'égout actuellement en cours avancent rapidement.

Ernest Masse, Marcel Grondin, Arthur Beaumier ont été nommés garde-feu sur une proposition de l'échevin Gérard Lamothe. M. Wellie Arbour président du comité des Assurances a demandé au Conseil d'inclure M. Marcel Leclerc comme participant aux assurances de la ville de Shawinigan-Sud.

On demandera au ministère des affaires municipales la permission d'ouvrir la 132e rue à 50 pieds et on a autorisé l'arpenteur-géomètre Yves Boivin à déposer les plans de cette rue à Québec.

La ville acquerra de M. Wellie Robitaille un terrain de 60,000 pieds carrés pour installer une usine de pompage suivant le plan; ce terrain sera payé par la ville \$3,000. Le Conseil a passé une résolution demandant au gouvernement de faire passer l'autoroute de la rive Nord près de la ville de Shawinigan-Sud.

L'emprunt temporaire de \$600,000 a été autorisé par le ministère. Selon M. Sylvain Thibeault, surintendant de district de la Compagnie d'électricité Shawinigan, il en coûterait \$16,000 à la ville pour faire déplacer des po-

teaux sur la 126e rue; à la suite de cette lettre l'échevin Laurence a proposé de demander au gouvernement provincial de faire de la 126e rue une route Provinciale.

La compagnie P. S. Ross & Associés s'est offert à faire l'évaluation des tâches des employés manuels de la ville pour une somme \$2,500; l'échevin Boulanger est d'avis que l'évaluation des tâches devrait se faire pour tous les employés de la ville.

Selon l'échevin Laurence, on ne devrait pas faire l'évaluation des tâches pour les membres du personnel de direction parce que leurs tâches sont prévues dans le code municipal; l'échevin Leclair est du même avis.

L'échevin Hamel est d'avis que l'évaluation des tâches ne devrait pas se faire; même si c'est inutile actuellement, ce n'est pas nécessaire; il s'est abstenu de voter; sur division on a adopté l'évaluation des tâches pour les employés couverts par la convention collective.

On a ouvert des soumissions pour des compteurs d'eau; 2 compagnies Leeds et Neptune ont fait des offres; leurs prix varient de \$17.25 pour 1/2 pouce à \$453.30 pour 3 pouces composé.

On a aussi procédé à l'ouverture de soumissions pour un système de chauffage au logement du contremaître général au-dessus du garage municipal. Les soumissions sont:

Antoine St-Onge \$630 à l'air chaud et \$998 à l'eau chaude.

Maurice Beaumier \$800 à l'air chaud et \$1,200 à l'eau chaude.

Jos Henri Béland, \$924 à l'air chaud et \$1,274 à l'eau chaude.

Lucien Laurendeau \$800 à l'air chaud.

Bordeleau chauffage \$890 à l'air chaud.

Ces soumissions seront étudiées en comité.

## Grand'Mère adopte un nouveau règlement de stationnement

GRAND'MÈRE (DNC) — Un nouveau règlement de stationnement est maintenant en vigueur: le numéro 205-A amendement le règlement 25-A qui était mal adapté à nos besoins actuels. Cette adoption fait suite à une proposition antérieure de l'échevin Martial Milette, qui cependant retira sa proposition, vu que les heures de stationnement permises par le présent règlement sont autres que celles qu'il avait proposées.

Le conseiller Prud'homme proposa donc l'adoption du dit règlement, appuyé par l'échevin Philippe Boucher. La nouvelle loi stipule que sur les rues où le stationnement est permis les camions pourront décharger leur marchandise devant les maisons de commerce à toute heure du jour, excepté entre 11 h. 45 et 1 h. et entre 4 h. et 6 h., tandis que

dans les rues où le stationnement n'est pas permis des deux côtés de la rue, il sera interdit aux camions de stationner entre 10 h. et 2 h. et entre 4 h. 45 et 6 h.

Pour ce qui est du stationnement dans les ruelles, les camions, qui s'en serviront pour décharger la marchandise, devront, s'ils obstruent le chemin, se déplacer pour permettre à tout automobiliste qui le demandera de passer avec sa voiture. Et il est interdit à tout véhicule de demeurer plus d'une heure devant un édifice.

Même si le présent règlement ne satisfait pas tout les camionneurs, c'est une amélioration certaine, selon l'échevin Prud'homme, qui déclara: "Nous devons l'essayer; si ça ne suffit pas, nous en ferons un autre."

## St-Georges abaisse le taux de sa taxe de \$1.15 à \$1.00

GRAND'MÈRE (DNC) — Dans un communiqué que nous a remis le secrétaire de la municipalité de St-Georges de Champlain, M. Isidore Pelletier, S. H. le maire Gérard Lajoie annonce à ses concitoyens une baisse du taux de la taxe foncière de \$0.15, soit de \$1.15 à \$1.00. Cette diminution fait suite à l'acceptation du nouveau budget de \$62,824 qui prévoit tous les développements; les services de voirie, d'aqueduc et d'égouts.

Le maire remercie tous les contribuables qui ont adressé des félicitations au Conseil, mais il déclare que les membres du conseil ne veulent pas oublier leurs prédécesseurs qui ont eu la sagesse

de porter le taux de la taxe à un niveau raisonnable permettant les opérations nécessaires: "Nous aurons à investir d'ici une dizaine d'années la somme de \$15,000 par an d'ajouter M. Lajoie, afin que la population ait tous les services auxquels elle a droit.

"Je remercie et félicite notre secrétaire-trésorier et notre auditeur comptable qui ont su mettre au point une comptabilité parfaite permettant en un simple coup d'oeil de voir où nous allons. Des remerciements aussi à mes collègues de la table des délibérations pour leur collaboration constante à une tâche parfois ingrate."

### 3 jours seulement

A compter du  
**20 FEVRIER**

Il nous reste encore un beau choix de

## ROBES et MANTEAUX

Que nous avons regroupés et que nous vous offrons à des

### PRIX RIDICULEMENT BAS

Il nous faut faire de la place pour la marchandise du printemps

### En GRAND SPECIAL, tant qu'il y en aura

1er GROUPE

**50 ROBES \$1.95**

Rég. \$19.95

2e GROUPE

**50 ROBES \$3.95**

Rég. \$24.95

**Aux 15 premières clientes, 15 manteaux pour dames**

Valeur régulière \$69.00 POUR SEULEMENT: **\$5.00**

PROFITEZ-EN — RENDEZ-VOUS AU PLUS TOT CHEZ:

# Ricard Confection Inc.

421 STATION
SHAWINIGAN
Tél.: LE 7-6832

N.B. — Malgré les récents changements dans notre système de vente à tempérament, votre CREDIT est toujours bon chez RICARD CONFECTON INC.

## DU NOUVEAU AU MANOIR BEAUMONT Lotus Lounge



A compter de cette semaine

**Louise Blanchet**

Talenteuse organiste

Elle fera les frais de la musique dans une atmosphère de tranquillité que vous aimerez

## MANOIR BEAUMONT

PLACE du MARCHE

SHAWINIGAN



Très fiers de leur exploit, ces quatre rusés curiers ont déjoué les calculs de soi-disant experts et se sont assuré haut la main les grands honneurs du Bonspiel du président. Remplaçant le Dr Robert Jacques, président du Club Légion,

Dave Cecchini remet au skip Normand Bruneau, la plaque du président. En allant vers la droite, Louis Champagne, 3e, Gerry Noël 2e et Louis Debons, lead.



Quelques figures dominantes de la grande journée du tennis sur table organisée pour la 2e journée consécutive par l'active équipe de la direction des Loisirs du Christ-Roi. De gauche à droite, les finalistes Jacques Lefebvre et Robert

Auger, Denise Hunnius et Claude Landry de Montréal, champion de la province et le jovial Gaston Lessard, président des Loisirs et grand responsable de ce tournoi, auquel prirent part des équipes de toute la région.

Nos annonceurs désirent travailler avec nous au développement économique & culturel de la Mauricie

Aidons-les en leur accordant notre clientèle



**NOUVEAUX MARIÉS**  
Avant de vous meubler n'oubliez pas de visiter

**Jean-Paul MARCOUILLER**

3803 Garnier Shawinigan-Nord  
Tél.: 9-2323

Vendeur autorisé des fameux Poêles Belanger



**LAVAGE de CHEMISES**  
**ENTREPOSAGE de FOURRURES**

Vous n'obtenez que du bon et du beau



Cher **Baribeault**  
VETEMENTS

Confection pour hommes

623, 5e Rue Shawinigan Tél. 7-6127

**J.-C. CLOUTIER**

ENTREPRENEUR

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE

3912 Bellevue Shawinigan Tél.: LE 9-5101

Dans le tumulte de la vie moderne, la physiothérapie est le traitement tout indiqué, pour se maintenir en forme. De plus, si vous souffrez de malaises musculaires, maux de dos, nervosité, troubles circulatoires, paralysie, sciatique, torticolis, entorses, rhumatismes, etc . . .

Consultez en toute confiance la  
**CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE**  
1840 St-Marc (Centre médical) Shawinigan  
Tél.: LE 7-8161

L'endroit idéal pour y déguster vos mets favoris

**LE RESTAURANT FIESTA**

2112 ST-MARC SHAWINIGAN

LICENCE COMPLETE

Ouvert jusqu'à 2 heures. Le samedi, jusqu'à 3 heures a.m.  
Pour vos réceptions intimes, réservez en appelant LE 6-5017

**LUCIEN LAURENDEAU**

Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué  
• Plomberie • Chauffage • Couverture  
• Brûleur à l'Huile

475, 114e Rue Tél.: LE 7-6691 Rés. LE 7-6712

**Leblanc Auto Parts** **Tremblay & Héroux**

Gros et Détail

Tél.: LE 7-7283 — LE 7-7284

2065, 5e Ave Shawinigan-Sud

(Edifice Caisse Populaire Ste-Jeanne d'Arc)

1510, 5e Avenue Tél.: LE 6-4973

Shawinigan-Sud

**BOULANGERIE HEON LTEE**

JACQUES HEON, Président

530, 107e Rue Shawinigan-Sud Tél.: LE 7-7249



R. Bellemare, prop.

303 Tamarac Tél.: LE 7-6671

bién après que les autres  
chauffe-eau ont flanché,  
**LES CHAUFFE-EAU "GLASTEEL"**

**Inglis**

continuent de fournir  
de l'eau chaude  
exempte de rouille!

La propreté  
Inglis



éprouvé dans plus de  
**300,000 foyers canadiens**

Voyez tout l'assortiment des chauffe-eau Inglis — au gaz et à l'électricité  
—chez votre plombier ou chez le dépositaire Inglis de votre voisinage.

Voyez-les chez votre dépositaire autorisé Inglis

**J. D. Goulet**

2213 St-Marc Tél. LE 7-0696 Shawinigan

**Du mardi 25 février au dimanche 1er mars**

**Exposition de 100 beaux tableaux à l'Auberge Cascade d'1 h. à 10 h.**

SHAWINIGAN — Une "galerie" de tableaux, qui a déjà circulé en maintes villes du Québec, sera exposée par Serge Moresco, à l'Auberge Cascade, du mardi 25 février au dimanche 1er mars, sous les auspices du Club Richelieu de Shawinigan.

Il s'agit d'une centaine de tableaux, d'artistes de plusieurs nationalités, d'une valeur globale de \$50,000, certaines toiles valent de \$85 à \$1.500.

Drummondville, qui vient de jouir de cette remarquable collection, n'a pas hésité à dire que ce fut l'événement artistique de la région par la qualité des oeuvres exposées; il ne s'agit point de peinture abstraite ni de recherches "métaphysiques" sur la couleur.

C'est une réaction contre les non-figuratifs, que n'hésite pas à qualifier de "saboteurs et de fumistes trop souvent", M. Moresco, qui est membre du Musée des Beaux-Arts de Los Angeles, et propriétaire d'une galerie montréalaise.

Le vernissage de cette exposition aura lieu lundi soir 24 février. Le public sera admis d'une heure l'après-midi à 10 heures le soir du mardi 25 février au dimanche 1er mars inclusivement; les amateurs de peinture ne manqueront pas cette superbe Exposition de Serge Moresco.

**ADMINISTRATEUR DE LA MUTUAL LIFE DU CANADA**



**Pierre Côté**

M. Pierre Côté de Québec vient d'être nommé membre du Conseil d'administration de La Mutual Life, compagnie d'assurance du Canada. M. Côté, copropriétaire de la Laiterie Laval à Québec, est aussi vice-président de Québec Freezers Ltd., et fait partie du Conseil de Dominion Corset et de plusieurs autres compagnies. Il est, en outre, l'ex-président de l'Orchestre symphonique de Québec.

**Un nouveau Cercle de jeunes abstinentes**

SHAWINIGAN — Jeudi 20 février à 8 heures, aura lieu la soirée de fondation du Cercle des Jeunes Abstinentes de l'école Saint-Sacrement. A cette occasion, une soixantaine de jeunes prendront de sérieux engagements vis-à-vis les boissons alcoolisées.

Le programme de la soirée comprendra une causerie de M. Jean-Louis Vennes, l'initiation des Jeunes Abstinentes, des chants exécutés par la chorale de l'école et par quelques amateurs et un tirage.

**Au Salon des Arts, samedi soir**

**Récital de violon-piano avec Liliane GARNIER et Anne-Marie GLOBENSKI**

SHAWINIGAN — Le Salon des Arts présentera un récital de musique avec Liliane Garnier, violoniste et Anne-Marie Globenski, pianiste samedi 22 février, à 8 h. 30, à la salle des Ursulines, rue Hemlock.

Née à Dijon, France, Liliane Garnier montra, dès sa plus tendre enfance, des dispositions pour le violon et remporta très jeune un Premier Prix et un Prix d'honneur du Conservatoire National de Paris et le grand prix des Jeunesses Musicales de France. Elle remporta aussi la plus haute récompense de musique de chambre et un diplôme de Pédagogie Supérieure.

Alors débuta sa brillante carrière de soliste. Les tournées se succèdent; Europe, Amérique du Sud, Adrique du Nord, Egypte, Canada l'accueillent avec intérêt. Ces succès lui valent de nombreux engagements comme soliste des orchestres de Paris, Alger, Dijon, Montréal, etc. Partout, la critique salue son talent.

Maintenant établie au Canada, épouse de Gilles Lesage, impresario, originaire de Grand'Mère, Liliane Garnier continue d'affirmer sa prodigieuse virtuosité. Récemment elle obtenait le Grand Prix du Disque Canadien pour un de ses longs jeux enregistré par RCA Victor.

Anne-Marie Globenski, pianiste, Prix d'Europe, forme avec Liliane Garnier, un ensemble d'une rare homogénéité par la sensibilité de leur interprétation.

Cette soirée sera présidée par l'échevin Louis-Ph. Carrier, représentant du Maire, et sa dame; elle sera suivie d'un vin d'honneur au Cascade Inn, pour les abonnés du Salon des Arts.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS? FAITES-LE MAINTENANT



**Annonçant une bonne nouvelle!**

*Les fiancées avisées choisissent toujours notre fameux catalogue*

**"Bouquet Invitation Line"**

*avec 7 nouveaux Photo-Lettrages*

*Monsieur et Madame Paul Desjardins*  
LUCIA SCRIPT

*Monsieur et Madame Jean Groleau*  
EMBASSY SCRIPT

*Monsieur et Madame Armand Beauchamp*  
COLONIAL SCRIPT

*Monsieur et Madame Léonard St-Pierre*  
STUYVESANT SCRIPT

*Monsieur et Madame Albert Lapointe*  
NUPTIAL SCRIPT

*Monsieur et Madame Armand Ricard*  
ANTIQUE ROMAN

*Monsieur et Madame Armand Beauchamp*  
BELVEDERE

Les fiancées découvrent en nombre toujours plus grand qu'elles peuvent se payer le luxe qu'elles désirent tout en restant dans les limites de leur budget en employant la papeterie Rainbow, imprimée en relief par la thermo-gravure: un procédé donnant des produits élégants et ayant un bon goût exceptionnel, tout en ne vous coûtant que la moitié de ce que vous penseriez payer. Examinez notre assortiment de styles contemporains et traditionnels... dont l'un vous conviendra!

**IMPRIMERIE LACOURSIERE INC.**

547, 4e Rue Tél. LE 6-2434 Shawinigan

**Serge Moresco**

Membre du musée des Beaux-Arts de Montréal présente du 24 février au 1er mars inclusivement

Sous le patronage du Club Richelieu

à L'HOTEL CASCADE INN à Shawinigan

UNE

**EXPOSITION**

de plus de 100 tableaux de peintres canadiens et européens, dont

ST-MARC MOUTILLET

ARISTIDE MORVAN

F. IACURTO

RENE GAGNON

**VERNISSAGE**

LUNDI 24 FEVRIER de 2h. à 8 h. du soir

Les autres jours, y compris le samedi de 1 h. p.m. à 10 h. p.m.

Chaque tableau est vendu avec certificat d'authenticité PRIVILEGE D'ECHANGE - 1 AN

Paiements mensuels sans frais de finance

# Le Club Kinsmen donne une chaise roulante à la Croix-Rouge

SHAWINIGAN — Le Club Kinsmen de Shawinigan a fait don d'une chaise roulante à la section locale de la Société Canadienne de la Croix-Rouge. Cette nouvelle acquisition porte à 13 le nombre des

chaises roulantes gratuitement mises à la disposition des malades de la région. De plus, elle dispose de 9 lits d'hôpitaux, 16 paires de béquilles et 6 cannes. Faute d'une plus grande quantité de ces accessoires,

la section locale a dû refuser 50 des 115 demandes qui lui ont été adressées en 1963; c'est pourquoi elle lance un appel pressant à ceux qui pourraient lui venir en aide. Les personnes désireuses de faire don d'un article du genre de ceux énumérés ci-dessus, sont priées de s'adresser à Mme Rodolphe Comtois,

120, 122<sup>e</sup>me Rue, Shawinigan-Sud, tél. LE 6-5946.

Notre attitude à l'égard des maladies les plus meurtrières est complètement illogique. Chaque mort causée par un accident d'automobile est annoncée dans les journaux, et, si deux ou trois per-

sonnes se font tuer, la nouvelle passe à la télévision. Mais on n'informe guère le public des 70,000 victimes que font chaque année les maladies du coeur. Pourtant, beaucoup de ces morts sont tout aussi évitables que celles qui sont dues à l'automobile.

# GAGNANTS AU JEU



- Mme Victor Bélanger, Shawinigan, Qué.
- Mme Lemire, Shawinigan, Qué.
- Mme Arthur St-Arnaud, Shawinigan, Qué.
- Mme Marineau, Shawinigan, Qué.
- Mlle Gélinas, Shawinigan, Qué.
- Mme Lamanna, Shawinigan, Qué.
- Mme Lucien Bournival, Shawinigan, Qué.
- Mme Beaudry, Shawinigan, Qué.
- Mme O. Piquette, Trois-Rivières, Qué.
- M. André Caron, Trois-Rivières, Qué.
- M. Arthur Dubois, Trois-Rivières, Qué.
- Mme Fernand Dubord, Trois-Rivières, Qué.
- M. B. Massicotte, Trois-Rivières, Qué.
- Mme W. Ladbourne, Les Forges, Qué.
- Mme Jean Porter, Trois-Rivières, Qué.
- Mme J. P. Allard, Ville de Léry, Qué.
- M. J. P. Canuel, Châteauguay, Qué.
- Mme Duncan Lamond, Châteauguay, Qué.
- Mme W. Gannon, Châteauguay, Qué.
- Mme Slusargyn, Rosemont, Qué.
- Mme Lefebvre, Ville St-Michel, Qué.
- Mme E. Dowler, Ville St-Michel, Qué.
- Mme L. Gauthier, Ville St-Michel, Qué.
- Mme J. Davis, St-Lambert, Qué.
- Mme M. Hartman, Pointe-Claire, Qué.
- A. Lévesque, Longueuil, Qué.
- Mme H. Barkshine, Pointe-Claire, Qué.
- Mme N. Décarie, Ile Bizard, Qué.
- Mme Berye, Pointe-Claire, Qué.
- M. H. Hodess, Pointe-Claire, Qué.
- M. Aimé Bastien, Montréal, Qué.
- M. C. Garland, Montréal, Qué.
- Mme Jean Lefebvre, Montréal, Qué.
- Mme Paul Lamarre, Montréal, Qué.
- Mme H. Demers, Montréal, Qué.
- Mme H. Boissonneault, V. Jacques Cartier, Qué.
- Mme E. Isabelle, Ville de Québec, Qué.
- M. Arthur Payne, Montréal, Qué.
- Mme Madeleine Holloway, Montréal, Qué.
- M. G. Allaire, Ville St-Michel, Qué.
- M. A. Rheault, Trois-Rivières, Qué.
- M. P. Sténard, Dollard des Ormeaux, Qué.
- Mme Rolland Lavoie, Montréal, Qué.
- M. Paul Intrevado, Montréal, Qué.
- Mme René Côté, Ville D'Anjou, Qué.
- M. G. Bernier, St-Laurent, Qué.
- M. Phllibert Dubé, Montréal, Qué.
- M. J. G. Lavallée, St-Jean, Qué.
- Mme M. Marchand, St-Jean, Qué.
- Mme M. Bibaud, Ville Jacques Cartier, Qué.
- Mme Hubert Forget, Ottawa, Ontario.
- M. L. M. Scharfe, Ottawa, Ontario.
- Mme R. Routhier, St-Laurent, Qué.



## \$ STEINBERG

COMMENT PARTICIPER :

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) Produits-de-la-Semaine représentés en "Coupon Pinky Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la Boîte Marché Express installé à cet effet à l'entrée de votre supermarché d'alimentation STEINBERG ceci avant le samedi de la semaine où le coupon est nul . . . (le 29 février 1964.)

Chaque semaine, 10 inscrits seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT !

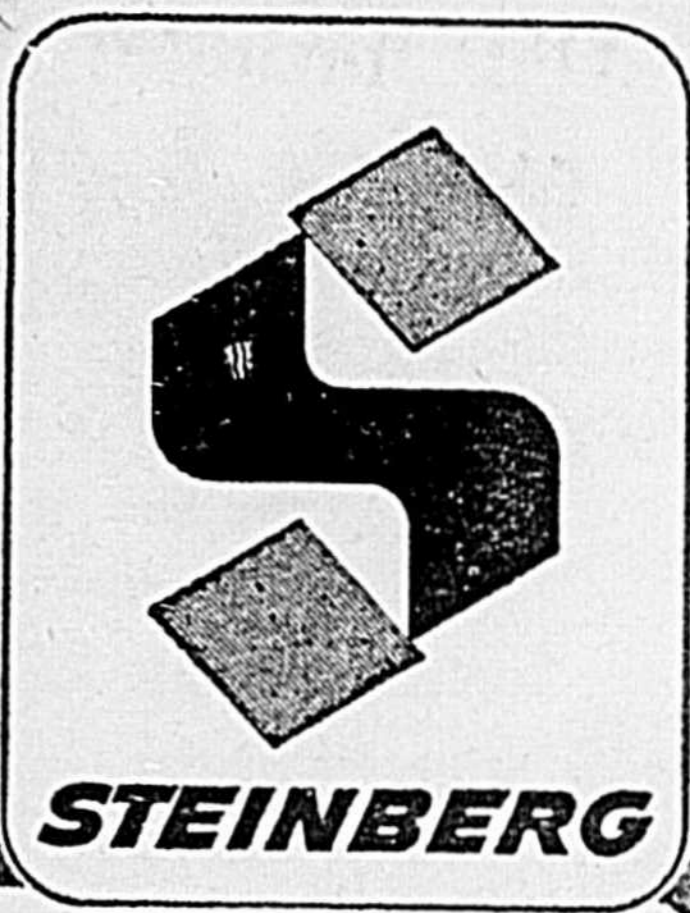
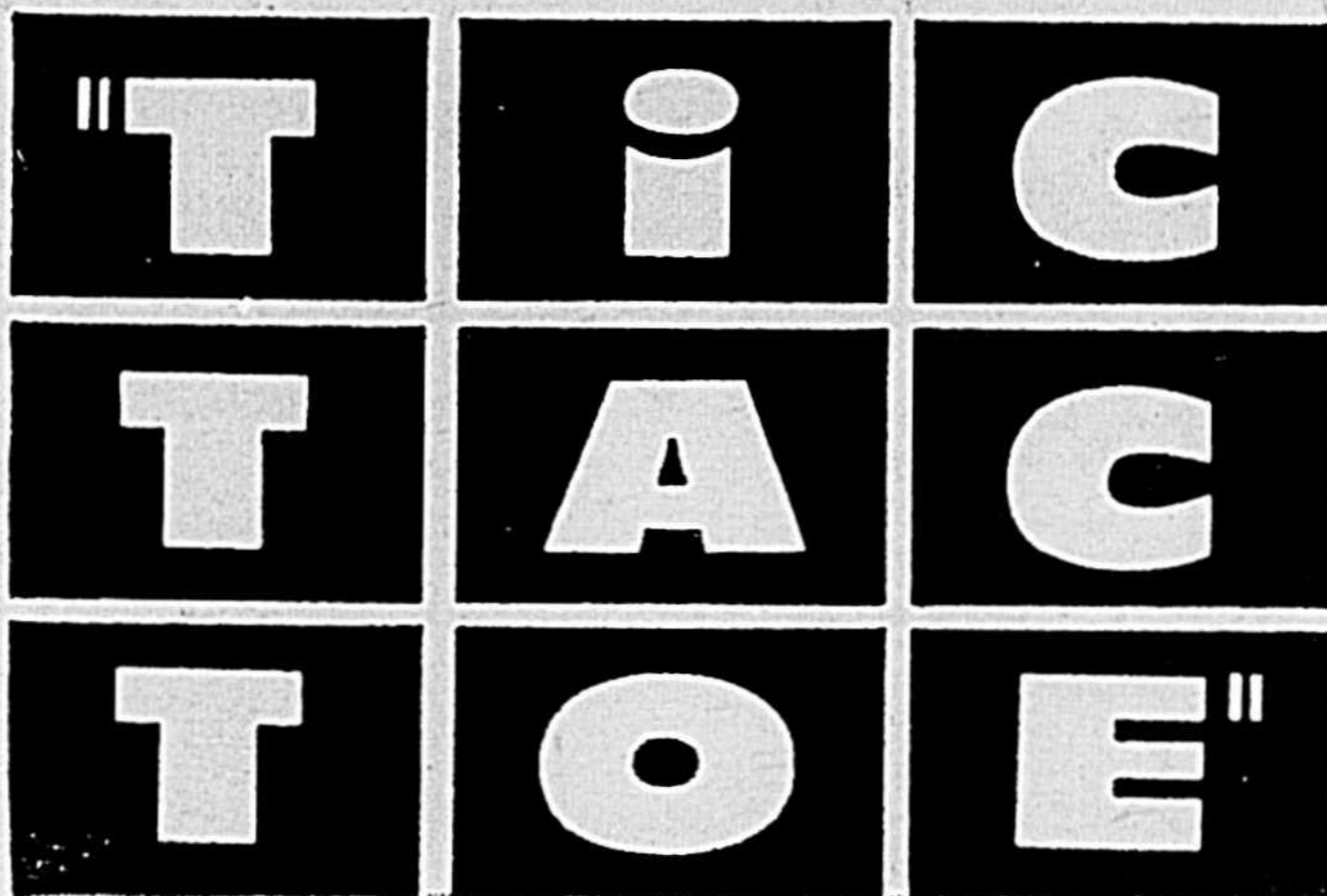
DES MARCHES EXPRESS AURONT LIEU DEMAIN A 10 H. A.M.  
AUX MARCHES STEINBERG SUIVANTS  
8114, rue St-Denis, près Jarry, Mt  
1990, Ave. Mont-Royal, près Bordeaux  
Mt  
6525, Boul. Monk, près Springland, Mt  
790, Boul. Décarie, près De l'Eglise, Mt  
6645, Ave Somerled, près Walkley, Mt  
1023, Boul. Taschereau Jacques-Cartier  
12976, rue Notre-Dame e., Centre  
d'Achats Jardins St-Georges  
901, Boul. Curé Labelle, Centre d'Achats  
St-Martin  
2570, Boul. Sir Wilfrid Laurier, Place  
Ste-Foy  
3, rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine  
29, rue Selkirk, Centre d'Achats Eastview  
197, rue Notre-Dame, Victoriaville

**Produits de la semaine pour le Marché Express!**

<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>MELANGE A SOUPE</b></p> <p>Poulet et nouilles, de Stuart House</p> <p>12¢ de rabais 4 pats 2 1/4 oz <b>39¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>FEVES AU LARD</b></p> <p>En sauce aux tomates, CLARK</p> <p>2 boîtes 15 oz <b>39¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>PATATES CHIPS</b></p> <p>HOSTESS, Empaquetage-Pratique</p> <p>3 sacs au pqt <b>29¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>NOUILLES GATTUSO</b></p> <p>Fines ou larges</p> <p>2 paquets 12 oz <b>33¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>
<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>	<b>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>PAPIER HYGIENIQUE</b></p> <p>Soft Rite, couleurs diverses</p> <p>4 rouleaux au pqt <b>57¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>HUILE DE MAIS</b></p> <p>Pur, MAZOLA</p> <p>Bouteille 32 oz <b>93¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>

<b>75</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Bouteille 12 oz de Shampooing Breck... et bte 2 oz de Hair Set Mist Les deux \$ <b>1.69</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>MAIS POUR 'POP CORN'</b></p> <p>Marque T.N.T.</p> <p>Bte 10 oz <b>23¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>Bâtonnets de PRETZEL</b></p> <p>Marque Schuler</p> <p>Succulents pqt 12 oz <b>39¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>GRUAU INSTANTANE</b></p> <p>délicieux</p> <p>Marque Ogilvie</p> <p>Bte 44 oz <b>49¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>
<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>SPAGHETTI</b></p> <p>ou macaroni court de Catelli</p> <p>2 pats 16 oz <b>49¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>4¢ de rabais MARGARINE</b></p> <p>à sac comprimable Golden Girl</p> <p>2 pats 1 lb <b>57¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>Mélanges à GATEAU au BEURRE</b></p> <p>divers, Betty Crocker</p> <p>Btes de format divers Chacune <b>47¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>PAPIER d'ALUMINIUM</b></p> <p>Reynolds Wrap Roul. 18 x 25' <b>67¢</b></p> <p>2 rouleaux 12" x 25' <b>74¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>
<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>OLIVES</b></p> <p>Manzanilla 'Loose Pack' de McLarans</p> <p>Pot 12 oz <b>47¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>CREVETTES</b></p> <p>Marque Bayview délicieux fruits de mer btes</p> <p>2 4 3/4 oz <b>90¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>EGG ROLLS</b></p> <p>aux crevettes ou au porc Bar-B-Cue CHINATOWN</p> <p>Pqt 12 oz <b>49¢</b></p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>CROQUETTES</b></p> <p>de polisson de poisson</p> <p>4 croquettes au pqt <b>29¢</b></p> <p>Nul après Samedi, le 22 Fév.</p>
<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>10 (ou plus) Pamplémousses</b></p> <p>Juteux, savoureux</p> <p>Frais, Importés</p> <p>Toutes variétés</p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>2 sacs cello 10 oz (ou plus) EPINARDS</b></p> <p>lavés et nettoyés</p> <p>Canada, classe No 1</p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>CROQUETTES</b></p> <p>de Veau panées ou ordinaires</p> <p>la lb <b>69¢</b></p> <p>Nul après Samedi, le 22 Fév.</p>	<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>SAUCISSES</b></p> <p>de porc, très maigre</p> <p>Steinberg</p> <p>Pure la lb <b>65¢</b></p> <p>Nul après Samedi, le 22 Fév.</p>
<b>25</b>	<b>100 EXTRA "PINKY" STAMPS</b>		<b>75</b>
<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>1/2 lb (ou plus) de Champignons</b></p> <p>Frais, Blancs-Neige</p> <p>Toutes variétés</p> <p>Canada No 1</p> <p>Nul après Mardi, le 25 Fév.</p>	<p>avec ce coupon en une commande de \$5.00 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois (à l'exclusion des produits de tabac.)</p> <p>En vigueur lundi le 24 février seulement</p> <p>chez Steinberg à Shawinigan</p>		<p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p style="text-align: center;"><b>CASSEROLE</b></p> <p>avec couvercle, Fire King Ovale ou ronde, cont. 1 1/2 pinté</p> <p>Blanc lait \$1.09</p> <p>Tan cuire \$1.19</p> <p>Motif de blé \$1.29</p>

# ENCORE NEUF JOURS POUR JOUER AU



FRUITS ET LEGUMES FRAIS EN VEDETTE!

## POMMES CORTLAND

CULTURE du QUEBEC, DE FANTASIE!

TOUT-USAGE, FRAICHES, FERMES! **5** LB POUR **25¢** GRANDE VALEUR!

... pour salades ou cocktails de fruits, ainsi que pour cuisson!

**Oignons jaunes du Québec** 10 lb au sac **49¢**  
Frais, classe No 1

**Carottes sans coeur fraîches** 5 lb en sac cello **29¢**  
Culture du Québec, Canada No 1

**Navets frais croquants** 5 lb en sac poly **25¢**  
Culture du Québec, Classe No 1

**Citrons Sunkist frais** de Californie la douz **49¢**  
Juteux, savoureux, grosseur 165

**ORANGES Sunkist, de Californie** **3** DOUZ. POUR **89¢**  
Navels sans pépins, sucrées, juteuses! Grosseur 163!

Les Concerts

### SYMPHONIQUES ... ALBUM-de-la-SEMAINE

ALBUM No 2  
CONCERTO No 1, de TCHAIKOVSKY  
Orchestre Symphonique de Rias;  
pianiste, Conrad Hansen; au pupitre, Wolfgang Sawallisch ...

**\$1.37**  
CHACUN

Série de Concerts  
Symphoniques Populaires,  
pour tous ceux qui aiment  
la belle musique!

... accompagné d'un disque compact: "LA VIE DES COMPOSITEURS"



Des milliers de dollars ont déjà été gagnés à l'excitant jeu TIC TAC TOE Steinberg. Il ne reste cependant que neuf jours pour participer ... hâtez-vous!

Obtenez GRATUITEMENT vos cartes de jeu Tic Tac Toe à la caisse de n'importe quel marché Steinberg. Sur chaque carte sont inscrites les règles du jeu ... c'est facile de jouer ... et de gagner! VOUS AUSSI pouvez gagner! Jouez souvent et vous serez peut-être une des prochaines gagnantes de certificats d'aliments de \$10 ou de \$100 ... à votre supermarché d'aliments STEINBERG!

## OEUFs FRAIS

Catégorie 'A' Canada, grosseur médium

WHITE FLOCK! POUR LES APPETITS ROBUSTES! **33¢** LA DOUZ.

Limite: 1 douz. par client, tant que la quantité durera!

### DETERSIF en POUVRE

Steinberg, "Heavy Duty"  
Economique, tout usage

grosse bte **35¢** boîte géante **69¢**

### PATATES FRITES

ondulées ou ordinaires congelées, de fantaisie, Steinberg faciles à préparer **4** pqt 8 oz **59¢** 7¢ de rabais



GRATIS! une bouteille 30 oz de Dry  
**GINGER ALE**  
Ice Castle! Achez 2 bout. 30 oz une 3ème gratuite  
**3** bouteilles 30 oz **35¢**  
Economie de 18¢ pour bout. remboursable!

**CAFE**  
instantané Cream-o 100% pur, frais  
9¢ de moins par 6 oz **79¢**  
riche et corsé!

**POIS VERTS** de choix  
ORCHARD KING  
16¢ de moins **8** btes 10 oz **\$1.00**  
non-classés!

**JUS de POMMES**  
ORCHARD KING  
7 btes 20 oz **\$1.00**  
Vitaminé, de choix 16¢ de moins

Boeuf de marque Rouge, Canada de choix!  
**ROTI de PALETTE**  
tendre, juteux! Pour ragoût ou pot-au-feu!  
**39¢** LA LB.

Petite épaule de **JAMBON FUME**  
MAIGRE, TENDRE, SANS JARRET!  
BAS PRIX SPECIAL! **39¢** LA LB.  
Assuré de plaire!

**FILETS de MORUE**  
ou de perche congelés BOOTH ou RUPERT  
la lb **29¢** Faciles à préparer

**ROTI de longues de porc**  
maigre, découpé (poids environ 3 lb)  
Bout de côte **39¢** la lb Bout de filet **49¢**

EN GRAND SPECIAL!  
**JUS de TOMATES**  
GROSSE BOITE FORMAT FAMILIAL 48 ONCES **19¢** de FANTASIE, ORCHARD KING!  
Limite: Six (6) boîtes par client ... tant que la quantité durera!  
★ Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, samedi le 22 février.  
★ Les prix des denrées sont sujets aux fluctuations du marché  
**STEINBERG**

# L'Echo du St-Maurice

Showinigan il y a VINGT-CINQ ans

par José CADEN

## Semaine du 20 février 1939

### Décès de Mme Courteau

La semaine dernière est décédée, à l'âge de 75 ans, une femme particulièrement connue de Shawinigan, Mme Edouard COURTEAU, née Georgianna Branconier; ses funérailles ont eu lieu à St-Bernard au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

X X X

### Pensées profondes

- C'est très humiliant de pratiquer l'économie quand tout le monde sait que vous êtes forcés de le faire.
- Proposez une promenade à pieds à votre "blonde". Si elle accepte, elle vous aime; si elle suggère l'auto, c'est l'auto qu'elle aime.
- Tout ce qui nous reste du cheval et du cocher, c'est le fouet qui nous sert d'antenne sur les autos.

X X X

### A la Banque Canadienne Nationale

Nous apprenons avec regret le départ de notre estimable concitoyen Edouard ARBOUR, gérant de la Banque Canadienne Nationale depuis une quinzaine d'années, pour la succursale de St-Jean.

Il sera remplacé par l'affabilité même dans la personne de M. Anthime MARCOTTE, gérant à Grand'Mère depuis un grand nombre d'années.

X X X

### Joli mariage

Samedi 25 février, en la chapelle du couvent des Ursulines de Trois-Rivières, l'abbé Henri-Jean BOURASSA bénissait le mariage de Mlle Winnie BLAIR et de Robert BOURASSA; après un voyage à New-York, le nouveau couple résidera à Shawinigan.

X X X

### Bravoure récompensée

La Médaille de la Sécurité du Québec et un Certificat d'Honneur

## Deux nominations au B. N. P.

SHAWINIGAN — M. Gaston Tessier, qui était chargé des Relations Patronales au Bureau National de Placement de Shawinigan depuis juin 1959, s'occupera désormais des Services Spéciaux.

M. Jos Lavallée qui remplacera M. Tessier aux Relations Patronales, s'occupait, depuis mars 1961, des Placements.

MM. Tessier et Lavallée occupent leurs nouvelles fonctions depuis le 12 février dernier.

## Retraite pour les agents d'assurance

SHAWINIGAN — Les assureurs-vie du diocèse et leurs épouses auront leur retraite fermée spéciale vendredi soir 21 février, au Cap-de-la-Madeleine.

M. Gaston Cournoyer a été nommé président du comité de recrutement pour cette retraite. Il sera secondé à Shawinigan par M. Lorenzo Boisvert et M. Amance Marceau; à Grand'Mère, par M. Lucien Hogua.

ont été décernés au constable Henri DUPONT qui s'est brillamment distingué au cours d'un incendie qui détruisit la maison de M. Henri DUPONT.

N'écouter que son courage, le constable Veilleux tenta de sauver la vie d'un enfant de trois ans, risquant la sienne en pénétrant dans la demeure en flamme d'où il ramena le petit cadavre.



D'aucuns ont prétendu que le rusé curleur Martial Langevin n'irait pas loin avec son équipe qui pourtant a tout balayé au cours des compétitions fort serrées que se sont livrées au cours de la semaine dernière les membres du Club Récréatif Chemicals. Sur la photo, nous voyons les grands champions, de gauche à droite, Dave McKeagan,

lead, Philippe Jean, 2e, Mme Paul Lachance, 3e et le skip Langevin, recevant le trophée Jules Simard, de son donateur. Observant la scène, le président du Club Récréatif Jean-Louis Caron, et le grand responsable de cette belle semaine d'activités, le sportif Pat St-Onge.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

# VOICI LE TOUT NOUVEAU CHEVY-VAN

PLUS DE FORCE MOTRICE, PLUS DE PUISSANCE DE FREINAGE QUE TOUT AUTRE FOURGON DE LIVRAISON DE CETTE CATÉGORIE

**LE CHEVY-VAN EST UNE CAMIONNETTE DE PRIX MODÉRÉ. CONÇUE ET CONSTRUITE POUR TRANSPORTER LE MAXIMUM DE CHARGE AU MINIMUM DE FRAIS DANS LA CIRCULATION LA PLUS DENSE.**

Lisez d'abord les détails sur ce nouveau venu de la famille des camions Chevrolet et allez voir ensuite le concessionnaire Chevrolet de votre localité.



**LA PUISSANCE QUE VOUS DÉSIREZ!**  
Le moteur standard est le 4-cylindres 153 à couple élevé, de 90 CV. Moyennant supplément, on peut aussi équiper le Chevy-Van du 6-cylindres 194 à couple élevé, de 120 CV. Ces deux moteurs sont économiques, sûrs, d'une

grande régularité de fonctionnement. Le 4-cyl. 153 a un vilebrequin à 5 paliers et le 6-cyl. 194, un vilebrequin à 7 paliers. L'un et l'autre vous donneront la puissance dont vous avez besoin, ainsi que le maximum d'économie, soit avec la boîte à 3 vitesses Synchro-Mesh, soit avec la transmission automatique Powerglide (sur demande).

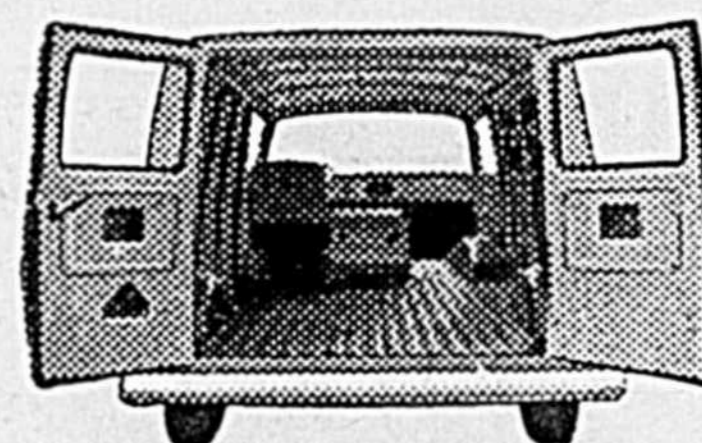
**L'ESPACE DE CHARGEMENT QUE VOUS DÉSIREZ!**

D'un PBV maximum de 5000 lb, le Chevy-Van peut porter 2000 livres de charge utile dans les 211 pieds cubes de son compartiment de charge. Celui-ci a une longueur de 7½ pieds entièrement dégagée, avec 4 pieds supplémentaires utilisables à droite du moteur. Moyennant supplément, la caisse peut recevoir deux portières latérales, donnant une ouverture de 4 pieds en hauteur et en largeur pour faciliter encore le chargement. Ces portières sont à serrure et se ferment avec la même clé, comme c'est le cas pour tous les Chevrolet.

**LA MANIABILITÉ NÉCESSAIRE EN VILLE!**

L'agile Chevy-Van se faufile dans les endroits les plus exigus et dans la circula-

tion la plus dense. Sa longueur totale n'est que de 167½ pouces, sur un empattement de 90 pouces. Grâce à un diamètre de virage de 32½ pieds et à la visibilité parfaite offerte au conducteur, la manoeuvre du Chevy-Van est simple et sûre.



**LA SÛRETÉ DE FONCTIONNEMENT DE TOUS LES CAMIONS CHEVROLET!**

Les portières doubles à l'arrière ont une très grande ouverture. Elles donnent accès au plancher d'acier rainuré parfaitement plat de la caisse; il n'y a même pas un soupçon de seuil à l'entrée. Ajoutez à cela le fait que la caisse n'est qu'à 22 pouces du sol, et vous avouerez que le Chevy-Van peut vous être d'une grande utilité dans vos travaux de livraison.

Le **CHEVY-VAN** ...pratique avant tout! **CHEVROLET**

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, AU CANAL 2.

C464CF

## GÉLINAS AUTOMOBILE Inc.

778 Avenue des Cèdres

Tél. LE. 7-6665

SHAWINIGAN

# Faites-le Maintenant



Quand tous travaillent, chacun en profite . . .

C'est l'affaire de tout le monde

## La Campagne d'emplois d'hiver

profite à tout le monde

PROFITEZ DE L'ESCOMPTE SPECIAL

offert par les marchands de matériaux de construction dont les noms suivent

Nous sommes fiers d'apporter notre contribution à la CAMPAGNE D'EMPLOIS D'HIVER

### J.D. DESAULNIERS ENR.

QUINCAILLERIE

Peinture "CROWN DIAMOND"

Accessoires Electriques — Outils

Vitre — Ciment — Chaux, etc

1795 Champlain

Tél.: LE 6-3591

SHAWINIGAN

### VENNES & FILS

ENTREPRENEURS

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE

250 - 6e Avenue

GRAND'MERE

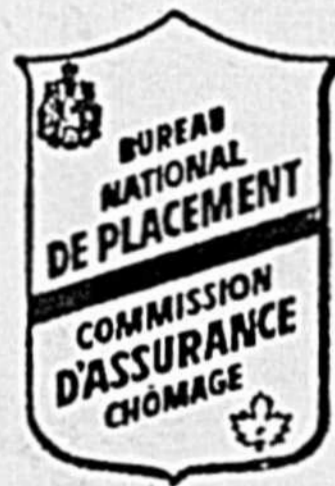
Tél.: LE 8-2308

### LES PEINTURES LAURENTIDE INC.

726 - 4e Rue

SHAWINIGAN

Tél.: LE 6-4629



C'est le temps de participer au Concours des Travaux d'Hiver organisé par la Jeune Chambre de Shawinigan en coopération avec le sous-comité des emplois d'hiver. Les travailleurs et les matériaux sont disponibles

FAITES-LE MAINTENANT — POUR VOTRE MAIN-D'OEUVRE, APPELEZ LE

### BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT

395 Avenue Station

374 - 5e Avenue

SHAWINIGAN

GRAND'MERE

Tél.: LE 6-5651

Tél.: LE 8-3385



### ALFRED BELANGER

QUINCAILLERIE

Peinture Glidden

Bicycle et Patins C. C. M.

2303 St-Marc

SHAWINIGAN

Tél.: LE 9-3707

### M.C. HOULE AUTO INC.

Vendeur autorisé

PONTIAC — BUICK — G. M. C.

375, 5e Avenue

Shawinigan-Sud

Tél.: LE 7-7235

### FERRONNERIE GUILLEMETTE

Peinture ROBBIALAC

Choix de 1200 Couleurs

EN SPECIAL: Latex \$4.89 le gallon

1532 Frigon

SHAWINIGAN

Tél.: LE 9-9761



## La Loi des Hommes

par Me Raymond LANDRY

### "DES SUCCESSIONS"

Nous allons étudier, cette semaine un sujet assez important pour les profanes, celui concernant l'acceptation des successions.

Tout d'abord, qu'est-ce que l'acceptation des successions? C'est un acte juridique par lequel un héritier manifeste sa volonté d'agréer une succession ouverte. Il y a deux sortes d'acceptation des successions: primo, l'acceptation pure et simple et secundo, l'acceptation sous bénéfice d'inventaire. Quand une acceptation pure et simple peut-elle intervenir? Ce n'est qu'à compter de l'ouverture de la succession seulement. Par exemple, Jean décède le 1er février 1961 alors qu'il voyage en Europe. Armand et Arthur sont des héritiers légaux. Dans l'ignorance du décès de son père, Arthur accepte directement la succession en vendant ses droits héréditaires à son frère Armand. Est-ce valable? L'acceptation ainsi faite n'a pas de valeur, car la succession doit être ouverte pour pouvoir l'accepter et l'on doit la savoir ouverte.

Les personnes qui peuvent accepter une succession sont: le ou les héritiers ainsi que leurs propres successeurs. L'héritier acceptant devient irrévocablement héritier de la propriété de l'actif de la succession et il doit en assumer les obligations et les dettes. Il s'ensuit que l'acceptant doit avoir les capacités juridiques pour ce faire.

L'héritier peut accepter purement et simplement les successions d'une manière expresse ou encore tacite. L'acceptation expresse est une manifestation écrite non équivoque de la volonté de l'héritier de gouverner les droits de l'hérédité opérés en sa faveur en vertu de la loi. Lequel doit révéler très clairement l'intention de l'héritier d'accepter les successions; il ne suffit pas pour lui de prendre simplement la qualité d'héritier.

En définitive, une acceptation semblable ne vaudra pas à cause des difficultés de preuve.

L'acceptation tacite de la succession a lieu quand l'héritier fait un acte qui suppose nécessairement son intention d'accepter et qu'il n'aurait droit de faire qu'en sa qualité d'héritier, c'est-à-dire que, dans ce cas, l'héritier se comporterait comme propriétaire. Cette acceptation tacite peut-être volontaire ou encore imposée par la loi. La volontaire consiste pour l'héritier en des actes d'appropriation, c'est-à-dire qu'il exerce une mainmise, soit corporelle ou juridique, sur les biens de la succession. Par exemple, avant l'inventaire des biens de la succession, l'héritier s'empare d'un objet ayant appartenu au décédé; il ne s'agit pas en l'occurrence d'une simple surveillance sur l'objet, mais d'un acte d'appropriation. L'héritier est censé accepter lorsqu'il pose des actes d'aliénation sur les objets compris dans la succession, par exemple, les transferts par l'héritier à autrui soit de la propriété de sa part héréditaire ou encore de certains biens.

L'acceptation tacite imposée par la loi à titre de peine, c'est lorsque l'héritier a recelé des effets de la succession. En ce cas, il ne peut refuser la succession, il devient un héritier pur et simple et est privé de sa part dans les objets recelés appartenant à la succession.

La semaine prochaine, nous verrons l'acceptation d'une succes-

Songer à sa santé, d'une façon intelligente et pratique, ce n'est pas se laisser aller à l'hypocondrie cet état d'anxiété morbide qui ennuie nos amis et gâche notre joie de vivre. Ce qui importe aujourd'hui c'est en quelque sorte d'établir un pont entre l'enfance et l'âge adulte.

sion sous bénéfice d'inventaire.

## St-Maurice et ESIC ex-aequo en 1ère place

SHAWINIGAN — D'après les statistiques publiées par le publiciste Maurice Béliveau des ligues mineures de Shawinigan, pour la semaine finissant le 15 février, le St-Maurice et l'ESIC se partagent le premier rang de la ligue Juvénile avec 25 points chacun; ces deux équipes ont remporté 13 victoires et subi une défaite chacune depuis le début de la saison. L'Institut de Technologie suit en 3e place avec 14 points; le Séminaire Ste-Marie en 4e avec 9 points; le St-Pats est toujours en quête d'un premier point dans le classement. Chez les compteurs, Pierre Déry du St-Maurice affiche 30 points, quatre de mieux que son coéquipier Louis Pellerin. Marcel Bouchard, Richard Lajoie et Marcel Rosa suivent les deux meneurs.

Dans la ligue Midget, le St-Georges est seul dans la course au championnat avec 28 points. Le Ste-Croix suit loin derrière avec 16 points; l'ESIC et le SSM sont à égalité en 3e position ayant accumulé 13 points chacun jusqu'ici. St-Maurice et Assomption ferment la marche avec 8 et 2 points respectivement. Remarquons que le St-Georges n'a pas encore subi de défaite ni livré de match nul en 14 parties depuis le début de la saison. Trois joueurs de cette dernière équipe occupent le sommet chez les compteurs: Pierre Doyon affiche 40 points, un seul de plus que Michel Corriveau; serge Gélinas suit avec 35.

Le Ste-Croix présente lui aussi un record immaculé dans la ligue Bantam: il a remporté 15 victoires consécutives pour s'installer confortablement en tête avec 30 points. Le SSM vient en 2e place avec 18 points. St-Georges et Optimistes sont ex-aequo au 3e échelon avec 15 points, tandis que Assomption et St-Maurice détiennent les dernières positions avec 7 et 5 points respectivement. Pierre Lavallée du Ste-Croix domine la liste des compteurs avec 38 points, Pierre Doré du SSM suit avec 23, Denis Pellerin du Ste-Dolbec du SSM suivent avec 19 et 18 points.

La ligue Pee-Wee a commencé ses activités depuis peu et le club Optimiste, qui a remporté ses deux parties, détient le pôle. St-Bernard et St-Georges suivent avec 2 points et St-Charles-Garnier est en quête d'un premier point, ayant subi deux défaites en deux parties jusqu'ici. Casabon du club Optimiste et Gagnon du St-Bernard mènent chez les compteurs avec 3 points chacun; Drolet du St-Georges suit avec deux points.

## QUILLES O RAMA

Centre  
Paroissial  
St-Marc

### Lique Carling Black Label

CLASSEMENT :

Mme A. Trottier	50 Points
Hérard Nettoyeur	42 "
Centre Paroissial	39 "
Reine Déry	38 "
Bijouterie Kitner	30 "
Julienne Rheault	28 "
Fleuriste Cartier	28 "
Ray Hould	18 "

MEILLEURES MOYENNES

Yolande Brière	136
Yolande Devost	129
Gisèle Gélinas	120
Huguette Devost	128
Margot Gilbert	127
Thérèse Lafrenaye	125
PHS : Margot Gilbert	165
PHT : Yolande Devost	441
PHSE : Mme A. Trottier	769
PHTTE : Mme Reine Déry	2103

### Ligue Féminine "Labatt"

CLASSEMENT :

I.G.A.	49 Points
Fleuriste Cartier	46 "
Jean-Marc Coiffeur	44 "
Lemieux Fourrures	39 "
Chez Louise	37 "
Trans-Kébec	32 "
Richard Lemay	32 "
Centre Paroissial	28 "

MEILLEURES MOYENNES

Angèle Buisson	137
Jeanne d'Arc Poudrier	132
Hélène Poudrier	131
Mariette Hénauld	130
Raymonde Boutet	129
Marie Milette	129
Lucille Blais	122
Jeanne-d'Arc Chamberland	121
PHS : Jeanne Chamberland	164
PHT : Jeanne Poudrier	449

### Ligue Dow

CLASSEMENT :

Garage B.A.	65 Points
Lemay Vêtement	60 "
Centre St-Marc	53 "
Pied du Courant	47 "
Taverne chez Billy	34 "
Corriveau & Frère	33 "
Pharmacie Lavergne	28 "
C.I.L.	17 "

MEILLEURES MOYENNES

R. Saucier	171
A. Berthiaume	169
G. Hamelin	159
R. Vermette	159
A. Cyr	158
P. Mongrain	158
R. Marcouiller	158
A. Simon	157
R. Plante	155
J.-L. Désaulniers	155
PHS : A. Cyr	268
PHT : R. Saucier	664

### Lige des Loisirs O'Keefe

CLASSEMENT :

Boucherie Lavergne	439.56
Rruno & Romain	433.90
Mongrain & Fils.	426.57
La Manna	425.47
Lucien Bélanger	423.73
Service B.P.	422.01
Pharmacie Cartier	419.62
Magasin I.G.A.	416.15
Centre Paroissial St-Marc	415.06
Taverne Chez "Billy"	414.08
Quin. Maurice Pellerin	413.86
Shawinigan Bar-B-Q	413.83
Epicerie Jules Bastien	410.31
PHSF : F. Gauthier	246
PHSH : P.E. Déziel	252
PHTF : M. Gauvin	603
PHTH : M.G. Bédard	631

## Albert CHEVALIER Inc.

Embouteilleurs autorisés de

COCA-COLA

SPRITE et FANTA

Sous contrat avec Coca-Cola Ltée



A la Salle de Quilles du Centre Paroissial St-Marc, on a beaucoup de respect pour une certaine dame, qui défend, avec une habileté peu ordinaire, les couleurs de son équipe dans la Ligue Féminine Labatt. Les intéressées auront reconnu Mme ANGELE BUISSON, dont les records en simple et en triple sont toujours à battre, soit des comptes de 208 et 527. Mme Buisson roule présentement pour une respectable moyenne de 140; elle domine le circuit dans ce domaine également.

## Plus de terrains subdivisés au petit bonheur

SHAWINIGAN — Le Conseil ayant jugé urgent et indispensable de prendre des mesures énergiques pour exercer un meilleur contrôle sur les subdivisions de terrains et opportun de réserver pour fins de parc ou de terrain de jeux, certaines parties du terrain faisant l'objet d'une subdivision, le règlement No 1095 a été adopté lundi soir.

En voici l'essentiel :

1) Le propriétaire de tout terrain est obligé de soumettre au préalable

## QUILLES-O-RAMA

Organisé par

les Parents des Majorettes  
de Shawinigan

A la Salle de Quilles  
du Centre

1702 - 41e Rue Shawinigan

Vendredi, samedi et dimanche  
21, 22 et 23 février

De nombreux cadeaux  
à gagner pour

Plus haut simple ou

Plus haut triple

Féminin ou Masculin

à l'urbaniste de la Cité tout plan de division ou de redivision de ce terrain ou de modification ou d'annulation de livre de renvoi d'une subdivision, que ce plan prévoit ou non des rues.

2) Le propriétaire devra, en outre obtenir du conseil, sur recommandation de l'urbaniste, un permis de lotissement sur paiement d'un droit de \$1.00 pour chaque lot prévu au plan.

3) Comme condition préalable à l'approbation d'un plan de subdivision, que des rues y soient prévues ou non, le propriétaire est tenu de céder à la Cité, à titre gratuit, pour fins de parcs ou de terrains de jeux, une superficie de terrain n'excédant pas 5% du terrain compris dans le plan et situé à un endroit et convenant à l'établissement de parcs ou de terrains de jeux.

4) Le conseil peut, à sa discrétion, exiger du propriétaire le paiement d'une somme correspondant à 5% de l'évaluation municipale du terrain compris dans le plan.

5) Le fait, pour un propriétaire, de vendre un ou des lots d'une subdivision sans avoir soumis au préalable un plan de division ou de redivision, constitue une infraction.

## Carnaval Mont O.T.J.

Couronnement de la

REINE des LOISIRS D'HIVER

DIMANCHE 23 FEVRIER 8 H. P.M.

à L'ECOLE MARIA GORETTI

Soirée récréative :

- Vedette surprise • Disques
- Artistes de la Radio et TV

André ST-ARNAUD, M.C.  
(Canal 13)

— GRAND TIRAGE —

Stéréo — Radio transistor — Tapis mural  
Distribution des prix et prix de présence

Prix d'entrée :

Réservés : \$1.00 — Général : 75¢

Billets en vente au Mont O.T.J. et à l'entrée

Cette annonce est une gracieuseté de :

## GERMAIN CARBONNEAU

DIRECTEUR de FUNERAILLES

1605, 5e Avenue

Tél. 7-6694

Shawinigan-Sud

Ils visitent La Tuque jeudi

# Les Cats disputeront leur dernière joute locale dimanche

SHAWINIGAN — Les Cats de Shawinigan sont déjà assurés du championnat de la ligue Mauricienne, mais ils tenteront d'ajouter deux autres victoires à leur fiche cette se-

rendront à La Tuque pour y affronter les Loups une dernière fois cette saison. La direction du club Shawinigan invite tous les supporters à faire le voyage avec le club.



Jacques HEBERT

maine, afin d'éviter toute équivoque en ce qui a trait à leur supériorité. On sait que les Loups de La Tuque peuvent encore terminer la saison avec le même nombre de points que les hommes de Jack St-Onge. Demain (jeudi) les Cats se

## Les Sélects à l'aréna dimanche

Dimanche, les Cats recevront les Sélects de Grand'Mère pour leur dernière partie régulière. Jacques Hébert, qui semble assuré du championnat des compteurs depuis longtemps, tentera d'améliorer le record de buts qu'il a abaissé cette saison; il affiche présentement 42 buts soit 10 de mieux que l'ancien record. Les Cats seront privés des services d'André Boucher qui est à l'écart pour une période d'un mois, à la suite d'une fracture d'un pouce qu'il s'est infligé dans sa bataille avec Richard Groleau des Trappeurs de Ste-Thècle la semaine dernière. Jacques Lamy n'est pas encore près de revenir au jeu, lui non plus, et l'instructeur Jack St-Onge aura probablement recours aux services de quelques joueurs des Optimistes Junior B de la ligue junior de Shawinigan afin de combler ces absences.

Il est à noter que les enfants de moins de 12 ans, accompagnés de



Florian LAFONTAINE

leurs parents, seront admis gratuitement pour la rencontre de dimanche, la dernière avant les séries éliminatoires qui débuteront le 1er mars.

# HOCKEY

ARENA DE GRAND'MÈRE

JEUDI 20 FEVRIER

8 H. 30 P.M.

TRAPPEURS

de Ste-Thècle

VS

SELECTS

de Grand'Mère

ADMISSION :

Adultes : ..... 75¢

Enfants : ..... 25¢



Dick HAYES, Jr.

## 14 équipes sont inscrites au tournoi de curling mixte

Le grand champion de curling mixte au Québec sera couronné dans la Vieille Capitale cette semaine alors que 14 équipes se disputeront la Coupe d'Or O'Keefe.

C'est au Québec Winter Club que se déroulera le championnat provincial du 19 au 22 février. Le jeu débutera à 1 h. p.m. mercredi pour se terminer samedi après-midi. La compétition sera basée sur le système d'élimination double, avec un tournoi de consolation.

Ce championnat annuel est le quatrième organisé par la Brasserie O'Keefe. Il met en lice les équipes qui ont remporté les honneurs lors de bonspiel disputés dans 14 régions au cours de l'hiver. Les équipes victorieuses et leur pilotes sont:

Montréal Centrale: Art Merrick, St-George.

Montréal Rive Sud: Larry Elliott, St-Lambert.

Montréal Lakeshore: Art Burr, Baie d'Urfée.

Laurentides: Bill McDonald, Rosemère.

Cité de Québec & District: Olivier Samson, Jacques Cartier.

Bas St-Laurent: Jean-Paul Fecteau, Matane.

Nord-Ouest du Québec: P. Tremblay, Sigma, Val d'Or.

Rive Nord du Québec: (le vainqueur non encore déclaré).

Mauricie: Jean R. Saulniers, Cap.

Cantons de l'Est (Sud): Maurice Sears, Canada Paper C.C. Windsor Mills.

Cantons de l'Est (Nord): Duke Doucet, Canada Paper C.C. Windsor Mills.

Saguenay-Lac St-Jean: Bill Tracy, C.A.R.C., Bagotville.

L'Ouest du Québec: Don McFaul, Lechute.

Sud-Ouest: Keith Robb, Riverfield C.C., Aubrey.

L'an dernier, c'est une équipe de Hudson dirigée par George Smart qui remportait les finales provinciales.

Selon M. Marc St-Hilaire, secrétaire de l'Association de Curling du Québec qui de nouveau agira comme directeur du championnat, le bonspiel de cette année en vertu du prochain champion a déjà suscité un immense intérêt de curling mixte à échelle nationale.

Cette compétition, la première du genre dans l'histoire du curling mixte au Canada, sera disputée au Royal Canadian Curling Club à Toronto, du 17 au 20 mars. Les champions de huit provinces y prendront part, y compris l'équipe qui cette semaine remportera la Coupe d'Or O'Keefe à Québec.

## Le bonspiel O'Keefe prendra fin samedi à Grand'Mère

GRAND'MÈRE — Le bonspiel O'Keefe groupant 32 équipes mixtes, qui a débuté le 9 au Club Laurentide de Grand'Mère se poursuivra jusqu'à samedi de cette semaine, où l'on remettra les trophées et prix aux gagnants lors d'une soirée récréative.

Voici les résultats des rencontres disputées jusqu'ici:

Jean Rousseau 6, Aimé Bourassa 4; Jean-Louis Dugal 9, Jean Quessel 3; Antonio Genest 6, Paul Han-

sen 2; Jacques Marchand 5, Marcel Parent 1; Emile Moreau 7, Gaston Trempe 5; Jos Mélançon 6, G.A. Davis 5; Alfred St-Onge 8; Maurice Duguay 3; Jules Joyal 7; D.B. Foss 2; Sandy McNab 7; Clément Boudreau 4; Harold Graham 8; Jim Gignac 6; Maurice Lacerte 9; Léo Paul Jourdain 5; Marcel Bouroue 5; Philippe Boucher 4; Venant Désaulniers 8; Claude Marchand 4; Léo St-Cyr 6; Paul Hamel 3.



## Ligue Féminine des Fleurs

CLASSEMENT

Mme David Butler	55	points
Mlle Alma Larue	50	"
Mme Alain Dufort	48	"
Mme Florent Doré	45	"
Mme J.-P. Désaulniers	44	"
Mme Jean Laurendeau	42	"
Mlle Nicole Houle	41	"
Mme Ludger Bourdeau	38	"
Mme Viateur Boisvert	34	"
Mme Antoine Hardy	34	"
Mme Guy Philibert	33	"
Mme Réjean Lamarre	31	"
Mlle Madeleine Béland	28	"
Mme Justin Mongrain	28	"
Mme Armand Piché	27	"
Mme Roland Gervais	26	"
Mme Armand Comeau	25	"
Mlle V. Désaulniers	19	"

PHS: Mme Roland Gervais 162

PHT: Mlle Denise Gélinas 405

Visitez notre salle d'échantillons de Trophées pour tous les sports  
Prix de 80¢ à \$180,00 chez votre Bijoutier — Diamantaire

KITNER

741 - 5e Rue Shawinigan Tél.: 7-6424

NR — Avec tout achat de trophées, et sur présentation de cette annonce, nous vous en offrons un gratuitement

# HOCKEY ARENA SHAWINIGAN

DIMANCHE 23 FEV.

2 H. 30 P.M.

SELECTS de Grand'Mère

VS

CATS de Shawinigan

Admission :

Etudiants ..... 50¢

Adultes ..... 75¢

Enfants ..... 25¢



Gilles PERREAULT



Il y avait foule dans la galerie, lundi soir 27 février au Club de Curling Légion, pour le début du Bonspiel Lambert Automobile; cette épreuve ne manque pas d'originalité, car des équipes féminines tentent désespérément d'y vaincre des représentants du sexe soi-disant fort. Il y avait

même dans la mêlée, une équipe féminine de l'Ouest, comme on le voit sur cette photo prise au moment où Maurice Lambert, président de Lambert Automobile Inc., s'apprêtait à donner le signal de l'ouverture des hostilités.



# Médecine végétale

Surintendant des Serres et Potes de la Cité de Shawinigan  
par Joseph LARIVÉE  
Pour renseignements téléphoner à LE 6-3821

## Vos plantes à fleurs et plantes vertes à ce moment de l'hiver

Parmi les plantes à fleurs qui réussissent le mieux dans les fenêtres ensoleillées, il y a les Bégonias qui fleurissent presque à longueur d'années; le Géranium, qui, sauf durant les jours les plus courts de l'hiver, fleurira continuellement, ses fleurs devenant de plus en plus grosses à mesure que les jours allongent; et il y a tellement de variétés de belles couleurs pour les Géraniums aujourd'hui!

Pour revenir aux Bégonias, dans des fenêtres ensoleillées, vos bégonias à fleurs simples fleuriront presque toute l'année entière; par contre, avec beaucoup de lumière et pas de soleil, ils fourniront encore une très belle plante au feuillage superbe; la même chose vaudra pour le Coléus.

Ces Coléus offriront sur leurs feuilles des couleurs d'autant plus vives que vous les exposerez à plus de soleil; ce sont de très jolies plantes faciles d'entretien.

Au nombre des plantes qui n'ont pas besoin de soleil et qui se trouvent cependant à l'aise sous beaucoup de lumière, avec une fenêtre au nord par exemple, nommons les Fougères, les Ficus, les Philodendrons, les Sansévierias, les Grassulas, etc. . . Si vous êtes obligés, pour votre ornementation, de les placer dans un endroit exposé au soleil, arrangez-vous pour que ce soit le soleil du matin et celui du soir, c'est-à-dire aux faibles rayons; puis, de temps à autre, passez un linge humide sur les feuilles pour ôter la poussière microscopique qui gêne la bonne respiration de la plante; vous m'en donnerez des nouvelles après avoir constaté la différence.

### Tennis sur table

## Jacques Lefebvre champion du Grand Shawinigan

SHAWINIGAN — Jacques Lefebvre a remporté dimanche, le championnat en simple du 2e tournoi de tennis sur table du Grand Shawinigan, en battant Robert Auger en trois parties consécutives en finale. Lefebvre a remporté la première partie 21-14, la deuxième 26-24 et la troisième 21-19. Dans le double, Robert Auger et Jacques Lavergne ont triomphé d'Elphège Lebrun et Jean Richard en 5 parties, 21-18, 19-21, 21-18, 16-21 et 21-15.

Jacques Diamond a triomphé dans la ronde consolation en simple grâce à ses trois gains contre un revers dans le match final qui l'opposait à Roger Gaudet. Diamond a vaincu son adversaire par les scores suivants, 21-15, 21-23, 21-16 et 21-17.

97 joueurs s'étaient inscrits à ce tournoi au cours duquel 117 parties furent jouées. Les participants venaient de Trois-Rivières, Louiseville, Shawinigan et Montréal.

## NECROLOGE

A SHAWINIGAN-SUD, mardi 11 février, Mme Alexandre GONDIN, née Clara VALLERAND, de la 105ème rue. A l'âge de 58. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, vendredi 14.

A SHAWINIGAN, mardi 11 février, Arthur LEGENDRE, époux de Fleurette BELLEMARE, de la rue St-Aimé. A l'âge de 40 ans. Obsèques, jeudi 13.

A GRAND'MERE, mercredi 12 février, Mme Alphonse NOLIN.



Les plus jeunes et les moins âgés de l'Association des Hommes d'Affaires du Haut de la ville ont délaissé leurs préoccupations coutumières pour nettoyer, de vigoureux coups de balais, les trois glaces du Club de Curling Légion, où durant toute la journée de dimanche dernier, on s'est disputé des matches intéressants, les gagnants n'étant proclamés qu'après éliminations dans une ronde supplémentaire, des deux équipes

qui avaient terminé leurs joutes régulières avec un nombre égal de points. De gauche à droite, Marc Bergeron, le responsable improvisé de cette journée, Mme et M. Arcade Chainé, lead et 2e, Mme et M. René Bellemare, 3e et skip de l'équipe championne, recevant le superbe trophée de l'Association, des mains du président Gaston Major.

A SHAWINIGAN-SUD, dimanche 16 février, Charles DAIGLE, époux de Lisette LAROCHE, du Rang St-Michel. A l'âge de 48 ans. Obsèques à St-Sauveur, mercredi 19.

A SHAWINIGAN, dimanche 16 février, Camille LACHARITE, fils de feu Walter Lacharité et de Rose MARTEL, de la rue Vincent.

A l'âge de 33 ans. Obsèques à St-Marc, mercredi 19.

A SHAWINIGAN, Arthur-H. WATIER, époux de Muriel KAY, de la rue Georges. A l'âge de 56 ans. Obsèques à Trinity United Church, lundi 17.

A tous les parents des disparus, L'ECHO du ST-MAURICE offre ses plus vives condoléances.

Téléphone LE 6-5730



904 Cascade Shawinigan

### RESSORTS

pour AUTOS,

CAMIONS et AUTOBUS

## LIZOTTE AUTO SPRING

FER ORNEMENTAL

de TOUS GENRES

1975 RUE GEORGES

SHAWINIGAN

Tél. LE 6-2945

ARMAND LIZOTTE, prop.  
SOUDURE AU GAZ ET A L'ELECTRICITE

je t'envoie ma carte postale...

de MONTREAL

En voyageant par Air Canada, ça ne m'a pris que 35 mins.

et j'ai été bien servi... à la canadienne!

PS. Il suffit de consulter son agent de voyage ou Air Canada à Zenith 6-8300

**AIR CANADA**  
TRANS-CANADA AIR LINES

**PNEU GENERAL TIRE**

## Trottier Tire Service Inc.

2 Maisons d'affaires à votre service 2

9341 Des Hêtres Tél. 9-2133 262 B. Royal Tél 864-3133  
SHAWINIGAN ST-TITE

**PNEU GENERAL TIRE**



# ECHOS Sportifs

par Claude CHAREST

## Les Cats champions !

Les CATS de Shawinigan ont gagné le championnat de la cédule régulière, dans la ligue MAURICIENNE Molson, jeudi dernier en battant les TRAPPEURS de Ste-Thécle 5-3 à l'arena de Grand'Mère. Les CATS, qui en sont à leur première saison dans ce populaire circuit régional, visent maintenant le championnat des séries ELIMINATOIRES. Ces séries débuteront la semaine prochaine. D'ici là la lutte pour l'obtention de la deuxième place dans le classement final se poursuivra entre les LOUPS de La Tuque et les TRAPPEURS de Ste-Thécle.

Les succès des CATS s'expliquent assez facilement. Tout d'abord, le duo ANDRE BOISCLAIR — JACK ST-ONGE a su grouper une équipe représentative. Le magnifique esprit d'équipe, qui a régné durant toute la saison dans le club, s'est révélé l'atout principal des CATS. Quelques joueurs dont JACQUES HEBERT, JEAN-PAUL MASSE et LINO PICCINI, se sont affirmés plus que d'autres, mais les CATS n'auraient pas été couronnés CHAMPIONS si TOUS les joueurs n'avaient pas été animés d'un grand désir de vaincre.

Très puissants à l'attaque, les CATS ont continuellement négligé la défensive: c'est pourquoi le cerbère FLORENT GAGNON n'affiche pas une moyenne très impressionnante, mais ceux qui ont suivi les activités du club jusqu'ici savent qu'il fut un grand artisan des succès remportés par les Cats. A la défense, JEAN-CLAUDE PAGE a toujours offert son plein rendement et son travail mérite beaucoup d'éloges. L'expérience de Maurice St-Jean fut également très utile et la tenue à la défensive des GILLES PEREAULT, Gilles Lamy et Gérard Thériault, sont autant de facteurs qui expliquent les succès du club.

Il ne faudrait pas oublier les ANDRE BOUCHER, Maurice Pagé, Jacques Lamy et Normand Guillemette, qui ont aussi beaucoup de mérite. Florian Lafontaine et Patrick Parle ont joint l'équipe durant la saison et leur coup de main doit aussi être apprécié. Bref, les vedettes du club ont été bien secondées et TOUS les joueurs peuvent être fiers de leur tenue. L'instructeur JACK ST-ONGE a su exploiter les talents de chacun et il n'est pas étranger au championnat rafilé par son équipe.

## Shawinigan-Sud éliminé

Dans la ligue Intermédiaire DOW du président Emile Clermont, le Shawinigan-Sud a subi l'élimination en courbant l'échine 11-5 contre Ste-Flore dans la 3e joute de la semi-finale. Le STE-FLORE a triomphé en trois parties consécutives et il affrontera maintenant le ST-BONIFACE dans une finale au meilleur de sept. Marcel Dupont a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 3 buts, pendant que Gilles Gélinas et Gilles Houde en filaient une paire chacun. Les autres buts des gagnants furent enregistrés par Gilles Désaulniers, Richard Pellerin, Bertrand Lavergne et Gille Argouin. Pour Shawinigan-Sud, Gilles Bourassa fut le meilleur avec deux buts. Avant cette partie, on a procédé à la remise des trophées Dow qui furent présentés, par Marcel Lemay, au club Ste-Flore champion de la cédule régulière; au meilleur compteur Gilles Désaulniers de la même équipe; aux meilleurs gardiens de but Maurice Lafrenière du St-Boniface et Willie Beaudoin du

Ste-Flore. Toutes les joutes de la série FINALE seront disputées à l'arena de GRAND'MERE les samedi et dimanche soirs à 8 h. 30.

## Ballon-Panier

Dans la ligue interscolaire SENIOR, l'Institut de Technologie, conduit par Veillette, Gélinas et Dupont, a littéralement écrasé l'ESLG de Grand'Mère 83-16. Ces trois joueurs ont réussi ensemble 68 points; Veillette établit un nouveau record pour la saison avec ses 30 points. Dans l'autre rencontre, une partie d'exhibition entre le SSM Sr A et l'ESIC Sr B, Donald Royer a pris la vedette en marquant 17 points pour conduire le SSM à une victoire facile de 44-21. Chez les compteurs, Gaétan Marineau continue de dominer avec 132 points. Il est suivi d'Edèse Villemure avec 124 et Veillette avec 116.

L'ESIC a fait un pas de plus vers le championnat de la ligue JUNIOR en battant l'ESLG 35-28 grâce à Clément Samson qui a porté son total à 129 points en tête des pointeurs. Dans l'autre joute, Pagé du SSM a réussi 11 points dans le dernier quart pour permettre à son équipe de vaincre l'ITS 40-22. Dans ce circuit, Gauthier vient en 2e place chez les compteurs avec 112 points et Rousseau suit avec 97.

Dans la ligue FEMININE, Monique Isabelle a conduit le ST-BERNARD à une victoire de 14-7 sur St-Charles-Garnier. Dans une autre partie, Le Service de la Récréation a disposé de l'ESIC 23-4 grâce à Céline Lacase qui a enregistré 8 points. Solange Trudel du Ste-Croix domine toujours la liste des compteurs avec 65



Ils ont gagné la bataille de Carillon, mais non sans avoir lutté farouchement durant toute la semaine, alors que se déroulait, au Club de Curling Légion, le Bonspiel des magasins d'alimentation Carillon. Dans l'ordre habituel, Mme Gilberte JOANNETTE, lead, Réal BELAND, 2e, Mme et Marcel MICHAUD, respectivement 3e et skip de l'équipe championne, ce dernier rece-

vant les félicitations du président de la chaîne des magasins Carillon, M. Maurice BRUNEAU. A l'arrière, Dave CECCHINI, responsable du tournoi, et Normand BRUNEAU, qui s'est bien acquitté au cours de cette semaine d'activités de son rôle d'agent aux relations extérieures pour le compte du groupe Carillon.

points. Elle est suivie de Carmen Jacob du St-Bernard qui affiche 44 points et Sharon Mayhew du High School 31.

## Ici et là . . .

Un grand hebdomadaire mont-réalais nous apprend cette semaine qu'ANDRE BEAULIEU, ancien joueur des CATS Jr, a marqué SIX buts en plus d'obtenir 3 passes dans une récente victoire des Redmen de l'Université St. Mary de Winona, Minnesota. Sans connaître son record pour la saison en cours, on peut deviner qu'il est encore le leader de cette équipe. On sait que notre concitoyen affichait un total de 72 BUTS ces deux dernières saisons et cela en 31 parties seulement . . .

Le fabuleux GORDON HOWE a démontré, samedi soir au Forum, qu'il demeure une des grandes vedettes de la N.H.L. bien qu'il célébrera son 36e anniversaire de naissance le mois prochain. Il a marqué ses 19e et 20e buts de la saison et il occuperait facilement le 6e rang chez les compteurs si ses coéquipiers MacDonald et DelVecchio avaient su profiter de ses PASSES savantes. En réussissant à compter 20 buts dans une 15e saison consécutive, HOWE a éclipsé un autre record de Maurice Richard qui a réussi à compter 20 buts ou plus dans 14 saisons consécutives durant sa carrière avec les Canadiens . . .

Ovila Denommé, Jean Lemay, Henri Goyette, Robert Lemarier, Gil Tinkler ou Edmond Dontigny avait remporté le plus de victoires après Peterson et Estes dans la CLASSIQUE Internationale de CANOTS depuis 1934. J'ai reçu 5 réponses et toutes contenaient la même réponse, OVILA DENOMME. Malheureusement, ce n'est pas la bonne réponse, puisque Ovila Denommé a triomphé 4 fois dans la course, en '52, '53, '54 et 1956, tandis que JEAN LEMAY vient immédiatement derrière Peterson et Estes avec CINQ victoires. Il est sorti victorieux en '36 avec Armand Sauvageau, en '38 avec Richard Joly, en '39 avec Edmond Dontigny, en '47 avec Robert Lemarier et de nouveau en 1948 avec Robert Lemarier.

• Des noms à retenir • Des endroits à fréquenter  
Pour vous assurer QUALITE — SERVICE et Meilleure Valeur

<p><b>Marcel CHRÉTIEN</b> CHAUSSURES ET VALISES 459, 5e rue SHAWINIGAN</p>	<p>Tél. 6-5846</p>	<p><b>LA JOLIE Madame</b> CORSETERIE • LINGERIE 465, 5e rue SHAWINIGAN</p>	<p>Tél. 6-3818</p>
<p><b>Membres du CENTRE D'ACHAT du Grand Shawinigan</b></p>			



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme le ski, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Russell Légaré. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une douceur naturelle.

**BUVEZ O'Keefe la bière douce**



Russell Légaré, skieur professionnel

# Regards sur la semaine

● Parmi les quatre gagnants du Concours littéraire, organisé par l'équipe diocésaine de la Jeunesse Lacordaire, nous trouvons, dans la section des 8e et 9e années, Christine HOUDE, de l'Académie Ste-Croix de Shawinigan.

● Le club social et récréatif des Employés des Postes de Shawinigan a élu pour président, M. Léo DEZIZEL, qui sera ainsi assisté: MM. Yves LEFEBVRE, vice-président; Ernest DESAULNIERS, trésorier; Marcel SEVIGNY, secrétaire; Jean-Paul BOUCHER, Lucien GAUTHIER, Jules HEBERT et Réal TROTIER, directeurs.

● Au récital du Salon des Arts, samedi soir, chez les Ursulines, Lilliane GARNIER et Anne-Marie GLOBENSKI ont inscrit à leur programme du Mozart, Béla Bartók, César Frank, Maurice Ravel, Vitali et Tartini-Francescatti. Le Salon des Arts présentera, d'autre part, une soirée de films artistiques le 4 mars, à l'Auberge Cascade.

● Epreuve imprévue pour la rue St-Marc. Maintenant que tout semble prêt pour déplacer les six maisons qui empêchent son élargissement, aucune entreprise ne s'offre pour exécuter ce travail, probablement trop dangereux, vu

la "jeunesse" un peu fanée des bâtisses... Je connais un loustic qui déclare: "Il va falloir que quelqu'un se dévoue pour incendier ces m... maisons; sans quoi, la rue St-Marc ne verra jamais son achèvement!"

● Le Centre d'Art de Shawinigan, à l'angle des rues des Cèdres et 4ème, est ouvert au public le dimanche de 2 à 5 heures. On y verra quelques tableaux de peintres de la région et des pièces de musée fort vénérables.

● Jean-Paul ARCAND purgera trois mois de prison à Trois-Rivières pour s'en être pris violemment à l'un de nos agents de la Sûreté provinciale.

● Merci à l'aimable et compatissant chauffeur de la charrette qui a pris son temps lundi après-midi pour bousculer le mur de neige qui bouchait radicalement des entrées de demeure et de garage dans le quartier No 7!

● Lundi matin, à la Cour des Sessions de la Paix de Trois-Rivières, Me Léon LAMOTHE, inculpé dans l'affaire du syndic J.-Roger LAFERMIERE, a été lavé de toute culpabilité sur cinq chefs d'accusation, par S. H. le juge Paul-Emile Baillargeon.

● L'inauguration du bel édifice

de La Banque Royale, mardi soir, réunissait une belle affluence d'hommes d'affaires; après la bénédiction par Mgr Patry, le 1er client de la Banque, fondée à Shawinigan en 1903 ou 1904, mais plus âgé qu'elle encore, M. J.-O.-S. BRUNET coupa le ruban d'ouverture. Le gérant, M. E.-O. Lacroix n'oublia pas dans ses remerciements et ses félicitations l'entrepreneur général Marcel GRENIER et ses sous-contractants de Shawinigan pour leur superbe réalisation.

● Des tapis qui ne servaient plus à l'Hôtel de Ville seront gracieusement offerts par nos édiles pour l'ameublement du Centre d'Art.

● Une salle pour recréer les vieillards sera aménagée dans le Poste No 2, à St-Marc.

● Désormais, toutes les demandes de renseignements sur les contribuables qui seront faites à la Cité devront l'être par écrit, chaque information coûtant \$0.50.

● La grande salle de l'Hôtel de Ville sera prêtée au Salon des Arts de Shawinigan pour une exposition du 23 au 28 mars.

● Le départ du greffe de la Cour du Magistrat va permettre

## Jacqueline Guillemette professeur de solfège au Centre d'Art

GRAND'MERE (DNC) — Mlle Jacqueline Guillemette, jeune fille de Grand'Mère, a accepté de donner des cours de solfège aux membres du Centre qui le désirent. Mlle Guillemette a terminé son cours secondaire au couvent des religieuses de l'Assomption de La Tuque, où elle fit aussi ses études scientifiques.

Elle se dirigea par la suite vers le chant, sous la direction de Mme Fernand Brière qui est toujours demeuré sa principale directrice musicale.

Mlle Guillemette a étudié pendant deux ans à Montréal au collège de musique des Soeurs Ste-Croix, où elle a obtenu son diplôme



du Lauréat II; cette année, elle prépare sa licence vocale au Conservatoire Royal de Montréal.

des transformations au Poste de Police No 1.

● Au Conseil de lundi soir, l'ex-maire Henri DESAULNIERS était visiblement heureux de s'asseoir quelques instants dans le fauteuil du maire Dufresne pour remercier la Cité des deux maillots-souvenirs qui lui rappelleront ses présidences de séances publiques et privées.

● On a constaté, sur le chantier de la Côte de pierre, qu'une perceuse électrique, en plus de percer à bien plus grande profondeur, pouvait accomplir le travail "à la main" de cent ouvriers.

● A strictement parler, ce n'est pas la Banque Royale, nominale-ment qui existait au berceau de Shawinigan en 1903-1904, mais la Banque du Québec que la Banque Royale devait plus tard absorber.

● Dans le rapport du gérant de la Cité, de décembre 1963, on parle de correspondance échangée avec un entrepreneur des Cantons de l'Est relativement à un projet de construction d'une usine à Shawinigan.

● Les hommes de la Voirie municipale auront congé les lende-mains de Noël et du Nouvel An, en remplaçant ce temps d'ouvrage par des heures supplémentaires le samedi; sauf en cas d'urgence-neige, où le personnel serait réquisitionné ces jours-là aux conditions normales.

● On a étudié le prolongement de la rue Masson en direction du nord-est et son raccordement avec la future auto-route Shawinigan-Grand'Mère.

● Jeudi et vendredi, avec un groupe de journalistes de la presse hebdomadaire, José CADEN prendra part à la visite de la base nucléaire de Bagotville, organisée par la RCAF qui les prendra en deux groupes aux aéroports de

Québec et de St-Hubert.

● "Judith" nous adresse une carte ensoleillée de Séville; elle est tout éblouie des monuments et choses du Portugal et d'Espagne... Il faudra qu'elle nous en conte un bon petit bout!

## Cours gratuits de mécanique automobile

General Motors of Canada vient de faire savoir qu'il donnera à l'intention des futurs moniteurs en mécanique automobile du niveau secondaire une autre série de cours répartie entre le 20 juin et le 24 juillet. L'an dernier, 138 moniteurs, venus de nombreux centres importants ont ainsi reçu des crédits applicables à une catégorie pédagogique supérieure.

Cette année, les cours de formation de moniteurs auront lieu dans sept des 10 centres d'instruction GM répartis dans tout le Canada. La préparation de ces cours a exigé de GM trois mois de préparation. Ils comprennent une forte proportion de théorie et se fondent sur les principes généraux de l'entretien des véhicules automobiles.

Ces cours ont été créés à la demande du comité exécutif des moniteurs en mécanique automobile de l'Ontario. GM a accepté d'en assurer la préparation et de les donner gratuitement à condition que les fédérations des professeurs de l'Ontario lui garantissent un nombre d'élèves suffisant. La réaction a été excellente en Ontario, comme au Québec, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique.

## Déjà champion de la Province

# Le rink du High School tente de remporter le championnat canadien

SHAWINIGAN — Le rink du Shawinigan High School, qui remportait le championnat de la province à Trois-Rivières la semaine dernière dans les matches pour étudiants, dispute actuellement la suprématie du pays aux champions des autres provinces à Regina, Saskatchewan. Le rink dirigé par le skip John Fortier, qui comprend Craig Hopkins 3e, John Colquoun 2e et Bill Wallace lead, a subi la défaite à sa première partie lundi en baissant pavillon 8-6 contre les champions de la Colombie-Britannique. Nos représentants tenteront de se reprendre d'ici la fin de semaine et de nous revenir avec le trophée national Pepsi-Cola. On sait que cette Compagnie assume les dépenses de voyage des équipes participant à cette épreuve, en fonction de son programme d'expansion sportive pour la jeunesse canadienne.

Le rink du High School évolue dans la ligue de Curling Interscholaire de Shawinigan qui a été fondée l'an dernier. Cette ligue comprend six équipes qui sont, en plus du High School, l'ESIC, le Collège universitaire de Shawinigan, deux équipes de l'Institut de Technologie et une du collège St-Georges de Shawinigan-Sud. Ces équipes se disputent le trophée perpétuel René Hamel.

Les dirigeants de cette ligue sont David Cecchini, Pat Samson et Martial Langevin du club de curling Légion, où toutes les parties se déroulent les samedi matins. Les trois personnages qui ont fondé ce circuit l'ont fait pour développer des joueurs de curling pouvant un jour rivaliser avec les meilleurs joueurs du pays; leur désir a vite été comblé, puisque le rink du High School, qui a remporté le championnat

l'an dernier et qui domine encore cette année, détient maintenant le championnat provincial et tente actuellement de décrocher le titre national pour étudiants.

## Souper-causerie des Indépendantistes

SHAWINIGAN — Dimanche soir 23 février, à l'Hôtel des Chutes, à 6 h. 30, les Indépendantistes de Shawinigan et de la région auront un souper-causerie; ils entendront une conférence de Lionel Séguin, sociologue à l'Université de Montréal sur "L'électoratisme dans le contexte colonial."

On peut retenir ses billets auprès de MM. Georges Cossette, tél. 7-0348 et Jean-Guy Dessureault, tél. 7-8253.

La différence entre désirer et posséder?... C'est un

# PRÊT PERSONNEL

de la

## BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Une nouvelle voiture?... Des appareils ménagers?... Quel que soit ce dont vous avez besoin, vous pouvez vous le procurer dès maintenant au moyen d'un Prêt Personnel de la Banque de Commerce

Canadienne Impériale. C'est un prêt à faible intérêt, garanti par une assurance-vie. Remboursement par versements faciles. Voyez, à ce sujet, l'aimable gérant de votre succursale de la Banque de Commerce.



Plus de 1260 succursales à votre service